NOTICE D'INSTALLATION



Centrale-sirène-transmetteur 371-21F



No on on on on one of the other other

Notice d'installation

Sommaire

Avant propos

Afin de réaliser

l'installation dans les meilleures conditions, nous vous conseillons de lire respectivement : • le livret système qui décrit les aspects fonctionnels du système, • les notices d'installation qui décrivent la mise en œuvre de chaque appareil, • le résumé d'installation qui décrit

l'apprentissage des appareils et le paramétrage de la centrale.

Le chapitre "Paramétrage

principal" décrit les paramètres principaux de la centrale qui correspondent à la majorité des installations. Selon les besoins de votre client, le chapitre "Paramétrage avancé" décrit les paramètres optionnels de la centrale.

Vous trouverez à la 🗯 de cette notice : 🕉 • un récapitulatif détachable des paramètres, • une fiche d'installation détachable permettant Service and the conter les choix de programmation.

1. Présentation

2. Préparation

Traines toos. on the pe Précautions à prendre avant toute installation du système Outillage nécessaire Ouverture de la centrale Alimentation Descriptif Désignation des touches du clavier

3. Apprentissages des appareils

Apprentissage d'une télécommande à la centrale Apprentissage du clavier de commande à la centrale Apprentissage d'un détecteur d'intrusion à a centrale Apprentissage d'une centrale à la sirèné Vérification de l'apprentissage Effacement d'un appareil appris Effacement général de l'apprestissage

POTIER Second

4

5

5

6

6

6

7

8

8

8

9

10

10

11

11

12

12

14

16

21

21

21

22

23

27

27

28

4. Paramétrage principal

Modification descodes d'accès Paramètres de Fa centrale Paramètres de la transmission téléphonique

5. Pose des appareils

Choix de l'emplacement des appareils Choix de l'emplacement de la centrale Test des liaisons radio Fixation de la centrale

6. Vérification de l'installation

Vérification des appareils et des liaisons radio Vérification de la transmission téléphonique

Centrale-sirène-transmetteur

| | | JS C | |
|---|---|--|--|
| | 7. Changement de modes de fonctionnement | 100 CON 100 CO | |
| | Consultation du mode de fonctionnement et de l'état de la centrale | 3 0 | |
| | 9 Essai róal | | |
| | o. Essai reel | 31 | |
| | 9. Maintenance | 32 | |
| | Signalisation des anomalies | 32 | |
| | Signalisation vocale des alarmes | 32 | |
| | Maintenance par téléphone | 33 34 | |
| | Changement de l'alimentation | 37 | |
| | 10 Paramétrage avancé | 29 | |
| | <u>se</u> | 0 | |
| | Paramètres de la centrale | 38 | |
| | | 40 | |
| | 11. Récapitulatif des paramètres de la centrale | 51 | |
| | | | |
| | Fiche d'installation | 57 | |
| | | | |
| | Tableau des codes alarmes en télésurveillance | 59 | |
| | | | |
| | Subcifications techniques | | |
| | Specifications techniques | 60 | |
| 2 | | | |
| | | | |
| Soft net to sol | L'installateur préconise et réalise les installations sous sa seule responsabilité. Il devra se conformer aux réglementations en vigueur ainsi qu'aux recommandations contenues dans le Livret système et dans la présente notice d'installation. Des dysfonctionnements éventuels du système causés par le non respect de ces recommandations sont la responsabilité unique de l'installateur. | | |
| 18 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 | Les conditions d'application de la garantie contractuelle et du SAV sont décrites dans le ca général des produits, et peuvent vous être adressées sur simple demande. | atalogue | |
| inny | 3 | | |
| | | | |

1. Présentation



- La centrale-sirène-transmetteur gèrent :
- la protection intrusion,
- la protection des personnes,
- la protection technique,
- la protection incendie.

La protection intrusion est assurée par des détecteurs d'intrusion préalablement appris à la centrale. Le déclenchement des alarmes dépend de l'état du système et du type de détecteurs sollicités. Les protections des personnes, technique et incendie sont actives 24 h/24. En cas de d'alarme, le transmetteur et les sirènes se déclenchent.

La centrale-sirène-transmetteur, qui peut commander jusqu'à 8 groupes de protection indépendants, est équipée :

- d'un clavier de commande,
- d'une sirène,
- d'un haut-parleur de synthèse vocale,
- d'un transmetteur téléphonique,
- d'un module pour le téléchargement,
- d'une commande d'alarme par téléphone.

Les organes de commande radio associés à cette centrale ne peuvent activer que les groupes de 1 à 4.

.scie. Les groupes de 5 à 8 ne peuvent être activés que par une interface de commande associée.



ŝ

2. Préparation

m^m^{abolularre.onnet a laboritor}

Précautions à prendre avant toute installation du système

Diagnostic du site avant installation

Avant de réaliser une installation et de déterminer l'emplacement de chaque appareil, **un diagnostic préalable du site sur le plan de la propagation des transmissions radio est nécessaire**. Notamment, certains points spécifiques à la typologie des locaux professionnels doivent être pris en compte avec soin :

• les distances ou surfaces à surveiller : généralement plus importantes que dans des locaux à usage résidentiels,

• les matériaux utilisés : dans les murs et cloisons des matériaux métalliques sont couramment employés,

• la modification de la configuration intérieure de locaux : les locaux peuvent être fréquemment modifiés (ajout de parois ou de mobiliers, stockage de matériaux...).

La gamme SP est spécialement étudiée pour répondre à tous ces cas de figure.

Néanmoins le choix de l'emplacement des appaxreils est un facteur déterminant de la fiabilité de l'installation.

C'est pourquoi nous vous recommandons deffectuer une étude approfondie du site enveillant tout particulièrement aux points suivants.

□ Tout matériau métallique représente un obstacle à la bonne propagation des transmissions radio et est susceptible d'influencer considérablement la liaison entre 2 apparells.

Ainsi les cas suivants doivent être évités : • pose d'un appareil au voisinage immédiat de

matériaux métalliques, apparents ou cachés (parois en béton arme), • paroi, rayonnage, châssis ou treillis métallique entre un appareil et la centrale ou un relais,

• pose de la centrale ou d'un relais dans un local technique, au voisinage immédiat d'autres appareils électriques ou informatiques.

Si les cas de figure précédents ne peuvent être évités, **la pose d'un relais** pour contourner ces obstacles **est vivement conseillée**.

□ Toute modification de la configuration intérieure ou de l'amenagement des locaux est susceptible d'influencer considérablement la propagation radio entre deux appareils :

• réaménagement de locaux (ajout de paroi ou mobilier.),

• réorganisation d'un atelier ou d'un stock,

• zone de stockage à capacité variable (notamment matériaux métalliques),

Cloisons ou portes métalliques mobiles,

 stationnement de véhicules (véhicules de manutention, véhicules dans un garage).

Dans tous les cas où de telles variations sont prévisibles, l'utilisation de relais est fortement conseillée afin de renforcer la liaison et de contourner les obstacles potentiels entre les différents appareils et la centrale.

Nous vous recommandons également d'attirer l'attention des utilisateurs sur ce point, et d'effectuer une nouvelle vérification des liaisons radio après chaque modification importante de la configuration des locaux.

Vérification des liaisons radio lors de l'installation

Pour une bonne fiabilité des liaisons radio dans le temps, il est impératif, une fois que tous les appareils ont été installés, de vérifier chacune des liaisons radio en mode Installation, comme décrit au chapitre "Vérification des appareils et des liaisons radio" de la présente notice. Dans le cas d'un local où des modifications d'aménagement des locaux sont prévisibles (voir paragraphe précédent) il est conseillé d'effectuer cette vérification dans toutes les configurations possibles.

Le non respect de ces instructions peut entraîner la détection de pertes de liaison radio aléatoires fréquentes entre les divers appareils.

2. Préparation



Outillage nécessaire

- 1 tournevis cruciforme,
- 1 petit tournevis plat,
- 1 pince coupante,

Ouverture de la centrale

- Pivoter le logo DAITEM vers la gauche afin
- d'accéder à la vis de fermeture,
- **2** A l'aide d'un tournevis cruciforme, dévisser la vis de fermeture,
- 3 Glisser le capot vers la gauche puis le soulever.



1 pince à dénuder,

Capot

rmeture

• 1 perceuse avec un foret de Ø 6 mm

Alimentation

Recommandations

Tout accès aux composant internes peut endommager l'apparei par décharges d'électricité électrostatique.

Lors d'une intervention sur l'appareil prendre les précautions suivantes : • éviter tout contact, direct ou par l'intermédiaire d'un outil métallique, avec les composants électroniques ou les parties métalliques des borniers de connexion,

• utiliser des outils non magnétiques,

Positionner le bloc d'alimentation sur les rails de guidage situés en haut à gauche du boîtier.
Glisser le bloc d'alimentation vers la droite justure no butée, le bloc d'alimentation est ainsi vertouillé.

Après la mise sous tension, attendre le message vocal de la centrale ci-dessous :

"biiiiip, bip, le 1/1/2000 à 0 h 0, mode installation"



Pour enlever le bloc d'alimentation, appuyer sur la touche de déverrouillage et glisser le bloc d'alimentation vers la gauche. • avant d'accéder aux composants internes, toucher une surface métallique non peinte telle qu'une canalisation d'eau ou un matériel électrique relié à la terre,

• limiter au maximum les déplacements entre deux accès aux composants internes. Sinon répéter l'opération ci-dessus avant chaque nouvelle intervention sur l'appareil,

• si vous devez retirer une carte électronique, placer la dans un boîtier ou un sachet antistatique.



Vue interne de la centrale

Si la centrale ne réagit pas
comme prévue :
déconnecter
l'alimentation,
attendre 2 mn,
brancher de nouveau
la pile,
vérifier l'énoncé
correcte du message.
A la mise sous tension,
la centrale se trouve
automatiquement

en mode installation.

hun

2. Préparation







Désignation des touches du clavier

Une planche d'étiquettes adhésives fournie avec les notices permet de désigner les touches du clavier de la centrale.

• Si la programmation "configuration 1 usine" des touches correspond au choix voulu, coller l'étiquette sérigraphée "Configuration 1" sur le clavier de la centrale.

 Si cette configuration ne convient pas au client, il est possible de choisir la configuration 2 en utilisant l'étiquette sérigraphiée "Configuration 2" ou de personnaliser les touches de commande indimm. 250 userne. on met a la disposition du pu viduellement (cf. § Paramétrage avancé).



en accès direct

Recouvrir l'étiquette du film de protection.



installation.



L'apprentissage permet d'établir la reconnaissance d'un appareil (télécommande, détecteur....) par la centrale.

Pour chaque appareil appris, la centrale attribue un numéro d'appareil dans l'ordre chronologique d'apprentissage.

A la mise sous tension, la centrale est en mode

Au-delà de 4 heures sans commande, la central passe automatiquement en mode utilisation (cf. § Changement de mode de fonctionnement).

Pour les appareils qui doivent être relayés Fapprentissage à la centrale doit se faire par l'intermédiaire du relais (cf. Notice d'installation du Relais radio).

Pour effectuer les opérations d'apprentissage, la centrale doit être en mode installation.

Apprentissage d'une télécommande à la centrale



Reporter l'apprentissage de la (qui des) télécommande(s) sur la fiche d'installation à la fin de la notice

pprentissage du claviér de commande à la centrale

Pour être appris, le clavie? de commande doit obligatoirement être en mode installation. A la mise sous tension, He clavier est en mode utilisation, pour le passer en mode installation,



Reporter l'apprentissage du (ou des) clavier(s) sur la fiche d'installation à la fin de la notice.

La centrale signale une erreur de manipulation par 3 bips courts ; dans ce cas, reprendre la phase d'apprentissage à son début.



Apprentissage d'un détecteur d'intrusion à la centrale

- L'apprentissage d'un détecteur d'intrusion implique le choix du :
- groupe de protection de 1 à 8,
- déclenchement (immédiat ou temporisé).



dans ce cas, reprendre la phase d'apprentissage à son début.

Exemple : apprentissage du 1^{er} detecteur d'ouverture, affecté au groupe n° 2 et à déclenchement immédiat. La centrale attribue automatiquement le n° 1 au premier détecteur appris.







Pour être apprise, la sirène doit obligatoirement être en mode installation. A la mise sous tension la sirène est en mode installation.



La centrale et la sirène signalent une erreur de manipulation par 3 bips courts ; (\mathbf{H}) dans ce cas, reprendre la phase d'apprentissage à son début.

Reporter l'apprentissage de la (ou des sirène(s) sur la fiche d'installation à la fin de la notice.

Vérification de l'apprentissage

Lors de la vérification des appareils appris, la centrale énonce vocatement dans l'ordre :

- les commandes,
- les détecteurs d'intrusion,
- les sirènes?

poser sur le clav Pour reline l'ensemble des appareils appris, composer sur le clavier de la centrale :



"bip, commande 1, bip, commande 2, bip, détecteur 1, groupe 2 immédiat, bip, sirène 1'





m^{nn,2}Solution, of the and the solution of th

Effacement d'un appareil appris

La centrale reconnaît 5 types d'appareils classés par numéros.

| par numeros. | Détecteur | 2 | |
|--|---------------------------------|---|--|
| Pour répondre aux exigences NF&A2P, | Commande | Jan San San San San San San San San San S | |
| en cas de perte ou de sabotage d'un | Sirène | <u>4</u> | |
| appareil du système, il est nécessaire d'effacer l'apprentissage de l'appareil concerné. | Relais radio ou récepteur | 2 7 | |
| | NO. | ġ. | |
| • Pour effacer un appareil appris, composer : | | | |
| | d'appar | eil d'appareil | |
| Exemple : Pour effacer la 2° commande apprise, composer : | (* ⁴ 9 4 * 3 | * 2 * * | |
| No. 10 August 10 | | | |
| • Pour effacer une sirène, composer : | $(\textcircled{)} 194 \times 4$ | * • * * | |
| | | n° de sirène | |
| Exemple : Pour effacer la 2º sirène apprise, composer : | | * 2 * * | |
| ~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~ | | | |
| • En cas d'effacement d'un relais radio, tous | les appareils relayés sero | nt automatiquement | |

Type d'appareil

N°

• L'effacement de l'interface de commande s'effectuera automatiquement lors de la déconfiexion.

Esfacement général de l'apprentissage

Pour effacer l'intégralité des appareils appris, composer :





Pour assurer un fonctionnement correct, tous les paramètres de la centrale sont préprogrammés en usine. Chaque paramètre peut être modifié à l'aide du clavier de la centrale.

Certains paramétrages entraînent une non conformité de la centrale par rapport aux exigences de la margue NF&A2P.

Les paramétrages obligatoires dans le cadre du respect de ces exigences sont indiqués dans la présente notice par le logo 🥸

Le non respect de ces paramétrages engage la responsabilité de l'installateur.





Modification du code maître

Pour modifier le code maître, composer :



Code téléchargement usine : 2222



Paramètres de la centrale

Date

Les événements mémorisés par la centrale sont horodatés, en cas d'alarme ou d'anomalie le diagnostic est ainsi facilité.





Temporisation de sortie

• Pour modifier la temporisation de sortie, composer :

Temporisation de sortie usine : 90 s.

Temporisation d'entrée

• Pour modifier la temporisation d'entrée, composer :



Temporisation d'entrée usine : 20 s.

Message d'identification vocal des détecteurs (30 maxi)

Afin d'identifier plus facilement les détecteurs (intrusion, techniques, incendie), il est possible d'enregistrer un message vocal personnatisé d'une durée maximum de 3 s.

Attendre l'éclairage du voyant vert avant de parler dans le micro

"bip + énoncé des chiffres saisis"

Soft is

"bip + énoncé des chiffres saisis"

, best terrent to be terrent t





Paramètres de la transmission téléphonique

Les cycles d'appels

La centrale possède 3 cycles d'appels indépendants. Pour chacun des 3 cycles, il est possible de choisir :

- 2 à 3 numéros distincts,
- le type de transmission (vocale ou digitale),
- les événements transmis.

Les cycles 2 et 3 sont décrits dans le chapitre du paramétrage avancé.

Programmation du cycle 1

□ Numéros d'appels

Lors du déroulement du cycle 1, la centrale contacte jusqu'à 3 numéros de correspondants distincts.

Les numéros de correspondants sont respectivement enregistrés dans les mémoires **81, 82** et **83**. • Pour programmer les numéros, composer :



Exemple : n° 04 76 45 32 32 pour le 1^{er} correspondant, composer :



Si vous programmez un *B* juste
 avant de numéro du correspondant,
 cela permet de supprimer la détection
 de tonalité (invitation à numéroter).

Vérification des numéros d'appels

La relecture des n° de correspondants s'effectue uniquement pour les transmissions vocales.

Pour relire les numéros de téléphone des 3 correspondants, composer :



2

MMA 2000 all all a connet a bisocial



3 : 3º numéro

"bip long + n° du correspondant" Déroulement

(2e)

(3e

2

20

(1er

(Je

1er

(2e)

(1er

(2e)

¥ (3°)

(ler)

82°

(3e

1er

2e

1er

(2e

Cycle

Nº 1

N° 2

N° 3

(1er

(1 2^e)

3

10

2

1e

20

(1er

(2e

3

Íle

2



Reporter les choix effectués sur la fiche d'installation à la fin de la notice.





Reporter les choix effectués sur la fiche d'installation à la fin de la notice.



Paramètres de la transmission téléphonique (suite)

Numéro d'information

le), Un numéro spécial permet d'informer vocalement un correspondant sur tout type d'événementen redondance avec les transmissions vocales ou digitales.





m^{n,abo}luane.onnetalaisosiioni

■ Paramètres de la transmission téléphonique vers un particulier

□ Message d'identification vocal personnalisé

Afin d'identifier plus facilement le transmetteur téléphonique, il est possible d'enregistrer un message vocal personnalisé d'une durée maximum de 25 s. • Pour enregistrer le message, composer :

Solution of the solution of th VU/ Attendre l'éclairage du voyant avant de parler dans le microphone.





• Pour vérifier le message vocal personnalisé, composer :



Message d'acquittement personnalisé

8

6

Afin de faciliter l'interprétation du message du trans-Attendre l'éclairage du voyant metteur, il est possible d'enregistrer un message avant de parler dans le microphone. d'acquittement personnalisé d'une durée maximum de 10 s. • Composer : "enregistrement du message" "récitation du message" # parler devant le microphone Exemple de message d'acquittement personnalisé Composer : "vous devez acquitter le transmetteur "vous devez acquitter le transmetteur de M. Dupont en tapant sur la touche "0" de votre téléphone de M. Dupont en tapant sur la touche "0" de votre téléphone" 8 # * touche



Reporter les choix effectués sur la fiche d'installation à la fin de la notice.



Paramètres de la transmission téléphonique (suite)

■ Paramètres de la transmission téléphonique vers un télésurveilleur Solution of the solution of th

□ Appel cyclique

• Pour modifier l'heure du déclenchement du 1er appel cyclique, composer :



1^{er} appel cyclique usine : 12 h après le passage en mode utilisation.

Exemple : le passage en mode utilisation a lieu à 9 h 00 ; pour programmer l'heure de déclenchement de l'appel cyclique à 13 h 00, entrer la valeur 04 et composer la séquence suivante :



• Pour modifier la fréquence des appels, composer :



Fréquence des appels cycliques usine : 1 fois par jour Q

□ Transmission téléphonique digitale des mises en Marche/Arrêt

Le télésurveilleur peut recevoir les commandes de mise en Marche Arrêt du système.

sé

• Pour modifier la transmission des marche/arrêt, composer 📎



Transmission des marche/arrêt usine : active.





www.asoluaane.onnetalaisooitt

Choix de l'emplacement des appareils

Le choix de l'emplacement des appareils est un facteur déterminant de la fiabilité de l'installation. Il doit être fait pour chaque appareil tenant compte du diagnostic préalable du site sur le plan de la propagation des transmissions radio (cf. chapitre Précautions de l'installation de la présente notice).

Il convient notamment de veiller tout particulièrement aux points suivants.

■ Tout matériau métallique représente un obstacle à la bonne propagation des transmissions radio et est susceptible d'influencer considérablement la liaison entre 2 appareils.

Ainsi les cas suivants doivent être évités :

 pose d'un appareil au voisinage immédiat de matériaux métalliques, apparents ou cachés (parois en béton armé),

• paroi, rayonnage, châssis ou treillis métallique entre un appareil et la centrale ou un relais,

• pose de la centrale ou d'un relais dans un local technique, au voisinage immédiat d'autres appareils électriques ou informatiques.

Si ces cas de figure ne peuvent être évités, la sose d'un relais pour contourner ces obstacles est vivement conseillée. ■ Toute modification de la configuration intérieure ou de l'aménagement des locaux est susceptible d'influencer considérablement la propagation radio entre deux appareils : 8

• réaménagement de locaux (ajout de paroi ou mobilier...),

• réorganisation d'un atelier of d'un stock,

• zone de stockage à capacité variable (notamment matériaux métalliques),

• cloison ou portes mégiliques mobiles,

• stationnement de véhicules (véhicules de manutention, véhicules dans un garage).

Dans tous les cas où de telles variations sont prévisibles, l'utilisation de relais est fortement conseillée afin de renforcer la liaison et contourner les obstacles potentiels entre les différents apparents et la centrale.

Choix de l'emplacement de la centrale

Placer la centrale sans la fixer :

• à l'intérieur, dans une zone protégée,

 sur une surface plane et rigide à proximité d'une prise téléphénique (s'assurer que la prise soit en tête d'installation),

• loin des sources éventuelles de perturbation (compteur ou armoire électrique, matériel informatique, local technique...),

Me préférence au centre de l'installation.

Prévoir un dégagement autour de la centrale pour faciliter l'ouverture du capot et le passage des câbles.

La centrale ne doit **jamais** être **fixée** directement **sur une paroi métallique**.

Pour un fonctionnement correct de la centralesirène-transmetteur :

• ne jamais laisser de surplus de câble dans le boîtier.

• éviter de contourner le boîtier avec le câble,

• le **raccordement** au réseau téléphonique doit être **en amont** de tous les postes de l'abonné et de tous les appareils à réponse automatique (répondeur, fax...),

• dans le cas d'une connexion à l'ADSL : nos appareils sont compatibles avec l'utilisation de l'ADSL, il faut néanmoins prendre des précautions en installant un filtre ADSL car sans celui-ci la centrale-sirène-transmetteur ne fonctionnera pas correctement.



Mart 250 USBING CONTRET & DISOCITIE

Test des liaisons radio

Avant de fixer les appareils, disposer les appareils à proximité du point de fixation et vérifier les liaisons radio avec la centrale.

Si la liaison avec la centrale est correcte, la centrale énonce vocalement l'identification de l'appareil activé.

Choix du test de liaison radio

En mode installation, la centrale est configurée en usine pour réagir à la réception correcte du message radio sur l'une des 2 bandes de fréquences. Pour modifier cette configuration, reportez-vous au récapitulatif des paramètres à la fin de la notice.

Test des télécommandes

Appuyer sur la touche **"Arrêt"** des télécommandes, la centrale énonce vocalement : *"bip, arrêt commande X".* Si l'appareil activé (sauf pour la télécommande) présente un défaut d'alimentation (pile usagée) les signalisations de la centrale sont suivies par le message "anomalie tension".



Test des claviers de commande



• Appuyer (> 5 s) sur la touche **"test"**, les sirènes émettent un bip, leur flash clignote 3 s, la centrale énonce vocalement : *"bip, sirène X"*.



Fixation de la centrale

- Dévisser le gabarit de fixation et le fixer aux points A, B et C, (cf. Fig. 1).
- Insérer une des 2 rondelles de fixation dans l'orifice **C**.

• Raccorder les sorties et l'entrée filaires de la centrale (cf. § Raccordement des sorties et de l'entrée filaires).

Raccorder la centrale au réseau téléphonique (cf. § Raccordement à un poste ou plusieurs postes).
Placer la centrale sur les 2 crochets du gabarit

• Placer la centrale sur les 2 crochets de fixation (cf. **Fig. 2**).

• Utiliser les encoches de passage de câble pour guider le câble téléphonique vers l'extérieur de la centrale (cf. vue de dos de la centrale **Fig. 3**).

• Visser la vis de verrouillage au point **D** située au bas de la centrale (cf. **Fig. 4**).

• Refermer le capot de la centrale en le faisant glisser vers la droite (cf. **Fig. 5**).

• Visser la vis de fermeture du capot et rabaisser le logo (cf. **Fig. 5**).

• Brancher la prise grogone téléphonique sur l'embase murale.

• Fixer les appareils de l'installation.





Fixation de la centrale (suite)

Raccordement des sorties relais

Caractéristiques électriques des sorties relais : • sorties relais 1 et 2 possèdent 3 bornes :

- 1 repos : R
- 1 commun : C
- 1 travail : T
- 0,5 A 24 V AC ou 1 A 30 V DC

L'entrée "Autoprotection" (pour raccordement de conducteurs libres de tout potentiel uniquement), protège l'une ou les 2 sorties filaires.

Pour le raccordement, utiliser un fil torsadé de 0,22 mm² d'une longueur maximum de 200 m.

La sortie relais 1 et 2 s'activent pendant 90 s en fonction du paramétrage choisi. Pour un fonctionnement correct de la centrale, l'entrée AP doit toujours court circuitée, le courcircuit usine peut toutefois être rallongé pour frotéger une boucle de raccordement, commédécrit dans les exemples ci-dessous.

Exemple 1 : raccordement des sorties relais 1 et 2 à un contrôleur enregistreur LAUMONIER.



Côté sorties

Sortie relais 2

de la centrale

Caractéristiques électriques du bornier de raccordement

Côté centrale

Ð

Ø 3

R

С

т

05C

9









VU Pour un fonctionnement correct, la centrale-sirène-transmetteur doit être prioritaire sur l'installation téléphonique, raccordée en amont de tous les postes abonnés et appareils à réponse automatique.

Les opérations doivent être réalisées par un installateur agréé par une société de télécommunication.

Raccordement téléphonique pour une installation comportant in seul poste

Clipser le câble téléphonique sur le connecteur A de la centrale.

2 Brancher le conjoncteur gigogne sur la prise murale.

3 Brancher les autres postes téléphonique sur la prise gigogne.

Raccordement téléphonique pour une installation comportant plusieurs postes d

Déconnecter l'agrivée téléphonique. **2** Connecter l'artivée téléphonique et les fils vers l'installation téléphonique selon le schéma ci-dessous :



EN 60950.

téléphonique.



Fixation de la centrale (suite)

Raccordement téléphonique pour une installation comportant plusieurs postes sur une ligne ADSL

Conseil du professionnel : d'un point de vue sécurité, il est préférable d'avoir une ligne dédiée au transmetteur téléphonique.

Deux solutions sont possibles :

D Brancher un filtre ADSL sur la prise où est connecté le transmetteur téléphonique (filtre ADSL fourni par le fournisseur d'accès dans les packs d'auto installation ou disponible dans des magasins commercialisant de l'informatique). Ce filtre se présente comme une prise gigogoe avec une sortie RJ11 (branchement ADSL). Cette solution est parfaitement adaptée à un système à une prise murale.

Exemple :



Dans le cas de plusieurs prises murales le transmetteur téléphonique n'est pas prioritaire sur les postes connectés en parallèle (risque de ne pas transmettre l'alarme si un des postes branché en parallèle est resté décroché).

2 Câbler un filtre maître appelé aussi "filtre tête de ligne" ou "filtre mural" afin de conserver le câblage prioritaire du transmetteur téléphonique sur la ligne. Ce filtre est disponible dans les magasins spécialisés ou dans une boutique France Télécom.

Dans ce cas un câblage spécial pour l'ordinateur est nécessaire (dérivation de la ligne téléphonique non filtrée vers l'ordinateur). Cette ligne n'est alors plus utilisable pour un poste classique sinon le transmetteur téléphonique n'est plus prioritaire.



6. Vérification de l'installation



Vérification des appareils et des liaisons radio

Pour une bonne fiabilité des liaisons radio dans le temps, il est impératif, une fois que tous les produits ont été installés, **de vérifier avec soin chacune des liaisons radio**. Pour cela, répéter les opérations décrites ét après pour tous les appareils installés. Cette vérification doit obligatoirement être effectuée en mode installation.

bip, arrêt,

commande X"

"bip, arrêt,

commande X"

Vérification des télécommandes

Appuyer sur la touche **"Arrêt"** des télécommandes, la centrale énonce vocalement : *"bip, arrêt commande X".*

Vérification des claviers de commande

Appuyer sur la touche **"Arrêt"** des claviers, la centrale énonce vocalement : *"bip, arrêt commande X"*.

Vérification des détecteurs d'ouverture ou multicontact

• Appuyer (> 5 s) sur la touche **"test"** des detecteurs, la centrale énonce vocalement : *"bip, test détecteur X, groupe Y, (immédiat ou temporisé)"*.

• Ouvrer les issues protégées, la centrale énonce vocalement :

"bip, intrusion détecteur X".

Vérification des détecteurs de mouvement

• Appuyer (> 5 s) sur la touche **"test"** des détecteurs de mouvement, la centrale énonce vocalement : *"bip, test détecteur X, groupe Y, (immédiat ou temporisé)"*.

• Circuler dans la zone protégée par les détecteurs de mouvement, la centrale énonce vocalement : *"bip, intrusion détecteur X".*

Vérification automatique des sirènes

test permet de vérifier la liaison radio bidirectionnelle entre la centrale et les sirènes. La centrale interroge et active successivement à 3 reprises chaque sirène.

Pour obtenir le test automatique des sirènes,



- La centrale énonce vocalement :
- "bip, test sirène X".

mm. 2. Solution of the solutio

• La sirène émet un bip continu et le flash clignote pendant 3 s.

"bip, test détecteur X, groupe Y, (immédiat ou temporisé)".



"bip, test détecteur X, groupe Y, (immédiat ou temporisé)".



Si la liaison avec la centrale est correcte, les signalisations émises sont :

• la centrale indique le numéro de la sirène,

• la sirène émet un acquit sonore et lumineux.



Si la sirène présente un défaut d'alimentation (pile usagée), la signalisation de la sirène est suivie d'un acquit sonore particulier indiquant ce défaut.

6. Vérification de l'installation



Vérification de la transmission téléphonique

Brancher la prise téléphonique sur l'embase murale.

Appel test des numéros d'appels du cycle 1

Pour déclencher un appel de test, composer :



madues et loos, on the provide desident of the provide set loos, on the provide set loos, on the provide set of the provide set ■ Appel test des numéros d'appels du cycle *2* Pour déclencher un appel de test, composer :

nique dont les ,



Appel test des numéros d'appels du cycle 3

Pour déclencher un appel de test composer :



AppelStest du numéro d'information





-_ Il n'y a pas de période d'écoute pendant un appel de test. Les sonneries s'interrompent automatiquement pendant la période d'écoute et reprennent à la fin d'écoute.

6. Vérification de l'installation



Déroulement d'un appel vocal vers un particulier



* M : l'appui sur la touche 🛞 du combiné téléphonique 🖗 dant l'écoute permet d'arrêter l'écoute et mettre fin à l'appel téléphonique. o

Déroulement d'un appel vers un télésurveilleur





Liste des commandes possible lors de la période d'écoute

En fonction de l'alarme transmise, une période d'écoute est accessible au correspondant (particulier ou télésurveilleux Cette période permet d'envoyer des commandes depuis les touches du combiné téléphonique. 关

| | Désignation de la commande | N° de la commande | Correspondant | |
|--|--|-----------------------------|---------------|-----------------|
| | | | particulier | télésurveilleur |
| | Arrêt sonnerie | 30 | non | oui |
| | Déclenchement sonneries | 31 | non | oui |
| | Commande de tous les hauts-parleurs en interpellation | 50 | oui | oui |
| Church and | Commande sélective d'un haut-parleur pour interpellation | 5x (x : 1, 2, 3, 4 ou 5) | oui | oui |
| | Commande de tous les microphones pour écoute | 60 | oui | oui |
| | Commande sélective des microphones pour écoute | 6x (x : 1, 2, 3, 4 ou 5) | oui | oui |
| N. N | Relance de la période d'écoute (1 mn) | # | oui | oui |
| No. 10 March | Arrêt de l'écoute et raccroché du transmetteur | * | oui | oui |
| Se . | x : n° du module d'écoute et d'interpellation | | | |
| man | 29 | | | |

7. Changement de modes de fonctionnement



Consultation du mode de fonctionnement et de l'état de la centrale

Le consultation peut s'effectuer depuis le clavier de la centrale ou le clavier de commande.

| | Mode de fonctionnement | Séquence clavier | Message de la centrale |
|--|------------------------|------------------|--|
| | INSTAL MODE | # 4 # # | état du système, mode installation et les éventuelles anomalies ex. : <i>"bip, état du système, mode installation"</i> |
| | MODELESM | æ 4 # # | état du système, mode essai et les éventuelles anomalies ex. : <i>"bip, état du système : mode essai"</i> |
| | il Mannah | MMMM # 4 # # | état du système (arrêt et les éventuelles anomalies) ex. : <i>"bip, état du système : arrêt"</i> |
| iso ^{sio} ^{to} ^{to} | | | |
| Solution of the solution of th | | | |
| N. S. S. Walter. | | | |
| hun | | 30 | |

8. Essai réel



when about a me. on met a la boostion ou pi

terris a La puissance sonore de la sirène peut occasionner des troubles d'audition, /!\ prendre les précautions nécessaires lors des essais de déclenchement. Prévenir au préalable les correspondants. Ś <u>ره</u> 1 Fermer les issues et sortir des zones protégées en attendant au moins 90 s. 2 Mettre en marche le système Ø • dès réception de la commande, la centrale "bip, marche répond : "bip, marche" 3 Attendre la fin de la temporisation de sortie "marche" \mathcal{C} • la centrale annonce : "marche" 4 Entrer dans une pièce protégée P • la centrale et la sirène se déclenchent, • le transmetteur téléphonique appelle les correspondants programmés Selon le type d'événements transmis. **5** Laisser sonner les sirenes pendant 30 s puis arrêter le système Se P • sur réception de la commande "Arrêt", *"bip, arrêt, le 21/5/2000 à 19 h 30, intrusion détecteur 3, groupe 1"* les sirènes garrêtent et la centrale répond : "Bip, arrêt, le 21 5 2000 à 19 h 30, intrusion détecteur 3, groupe 1". 8

Vérifier la transmission téléphonique de l'alarme vers les correspondants programmés*.

* En appel de particulier uniquement, l'arrêt du système stoppe la transmission d'appel vers les correspondants.



Signalisation des anomalies

La centrale supervise et identifie les appareils de l'installation.

- Elle surveille l'état :
- de l'alimentation,
- de la liaison radio,
- du contact d'autoprotection, de la disponibilité de la ligne téléphonique,
- des issues.

Si une anomalie est mémorisée, la centrale signale vocalement l'anomalie après une commande système.

Les anomalies sont signalées vocalement par la centrale suite à une commande de :

- marche,
- arrêt,
- interrogation état système.

Le message vocal précise :

- l'état du système,
- le type d'anomalie :
 - tension,
 - radio,
 - autoprotection,
 - issue (ouverte ou éjectée),
 - réseau
- l'identité de l'appareil en anomalie.

Exemple après une commande de marche :

Jest 1005-001 10 PORTE DESCRETE

"bip, marche partielle 1, bip, anomalie autoprotection centrale, bip, anomalie radio détecteur 3, bip, anomalie tension sirène 1, bip, issue 12 ouverte".



⊱ Chaque appareil signal Yocalement son propre défaut tension par :

- l'absence d'éclairage de voyant (clavier et détecteur),
- une signalisation sonore (sirène).

Malgré son défaut tension, l'appareil continue à fonctionner normalement pendant encore quelques jours.

Signalisation vocale des alarmes

Les alarmes survenues depuis la dernière mise en marche sont signalées vocalement par la centrale lors d'une mise à l'arrêt. Une nouvelle mise en marche efface la mémorisation des alarmes. La mémoire vocale d'alarme peut contenir jusqu'à

10 alarmes, celles-ci sont signalées de la plus récente à la plus ancienne.

La signalisation vocale précise :

- la date et heure à laquelle l'alarme est survenue,
- le type d'alarme,

MMA 2000 Martine On net 2 10 1500 HOL

• l'identité de l'appareil à l'origine de l'alarme.

Exemple :

"bip, arrêt, bip, le 28/11 à 17 heure 57, intrusion, groupe 1, détecteur 12, bip, le 28/11 à 16 heure 12, autoprotection, sirène 1".





Consultation du journal d'événements

Le journal d'événements contient les 500 derniers événements horodatés survenus dans le système. Il permet de conserver la trace de toutes les opérations d'exploitation de maintenance du système. La consultation s'effectue :

- en local, à partir du clavier de la centrale,
- en local, en connectant la centrale à un ordinateur (type PC) par le logiciel de téléchargement,

• à distance grâce au téléchargement par le logiciel de téléchargement.

Le journal d'événements enregistre :

- les changements d'état de la protection intrusion,
- les commandes à distance du système.

• les éjections automatique des issues restées ouvertes,

• la sollicitation de chaque détecteur appartenant

- à un groupe mis en marche,
- les alarmes,
- les apparitions et disparitions d'anomalies,
- les transmissions téléphoniques,
- l'identification par code d'accès à distance de
- l'intervenant,
- les accès pour modification de configuration du système,
- la neutralisation et réactivation volontaires de détecteurs (via téléchargement),

Pour accéder au journal d'événements en local à partir du clavier de la centrale, composer :



2. roadles tops. on the provide des description



code installateur



puistaper, puistaper, puistaper, puistaper, puistaper, puistaper, Chaque événement inscrit au journal est libellé de

• l'identité des appareils à l'origine de l'événe-

Exemple :

"bip, le 25/08 à 15 heure, *"bip, le 25,00 a 15 heure, détecteur 5" "bip, le 13 07 à 12 heure,* autoprotection, sirène 1





Maintenance par téléphone

L'installateur a la possibilité d'effectuer des opérations de maintenance par téléphone. Après autorisation de l'utilisateur (centrale en

- mode essai), l'installateur appelle la centrale depuis son combiné téléphonique pour :
- consulter l'état du système et les anomalies,
- consulter les alarmes et les anomalies,
- accéder au paramétrage.

, on the provide the observent Déroulement de l'appel de maintenance ò "tapez * puis code" *"tapez* commandes" Seles Seles loc loc attendre le bip long \mathbf{T} L'installateur appelle la centrale L'installateur tape son code suivi de 1 L'installateur peut La centrale En présence La centrale attend le code installateur d'un répondeur l'installateur tape attend les commandes taper les différentes commandes sur son combiné le code d'aiguillage de maintenance de maintenance

Les commandes de maintenance

1 Demander au client de passer la centrale en mode essai grâce à la commande à distance ou par le clavier de la centrale.



2 Pour consulter le journal d'événements, taper :





3 Pour modifier le paramétrage (cf. tableau de paramétrage à la fin de la notice), taper :



• Demander au client de passer la centrale en mode utilisation grâce à la commande à distance ou par un clavier déporté.

laintenance



Téléchargement à distance

L'accès au système s'effectue par un contre-appel de la centrale vers le poste de téléchargement. Pour cela, un code d'accès et un numéro de contre-appel doivent être programmés dans la centrale. Deux codes d'accès distincts peuvent être utilisés pour le téléchargement :

• le code installateur qui permet également l'accès au mode installation et au paramétrage local de la centrale,

• le code téléchargement qui ne permet que le téléchargement.

A chaque code d'accès est associé un numéro de contre-appel ; ce numéro est composé automatiquement par la centrale pour établir la liaison avec le poste de téléchargement.

En cas de problème de prise de ligne téléphonique de la centrale (nombreux appareils branchés sur la même prise téléphonique : fax, modem...), l'accès au téléchargement peut aussi s'effectuer directement depuis le lieu de l'installation de la centrale.

Pour cela, reportez-vous à la procédure d'accès depuis le lieu d'installation de la centrale.





when a solution of the solutio

Maintenance par téléphone (suite)





Procédure d'accès depuis le lieu de l'installation de la centrale

Èn cas de problème de prise de ligne téléphonique de la centrale (nombreux appareils branchés sur la même prise téléphonique : fax, modem...), l'accès au téléchargement peut aussi s'effectuer directement depuis le lieu de l'installation de la centrale.

1 Demander à l'utilisateur de passer la centrale en mode essai.

2 Lancer le logiciel de téléchargement.

O Demander à l'utilisateur de taper sur le clavier de la centrale la séquence suivante :
9. Maintenance



m^{n,abo}luane.onnetalaisosiioni

Changement de l'alimentation

La centrale surveille sa propre alimentation. Dès l'apparition du défaut d'alimentation, la centrale signale vocalement "anomalie alimentation" après un ordre de commande.

• Avant de changer l'alimentation, débrancher la prise téléphonique de l'embase murale. • Changer l'alimentation par un bloc d'alimentation de mêmetype.

2 passer la centrale en mode installation,



Pour changer l'alimentation : • mettre le système à l'arrêt,

code maître



code installateur

3 débrancher la prise téléphonique de l'embése murale,

ouvrir la centrale (cf. § Préparation);

5 appuyez sur la touche de dégerrouillage et glisser le bloc d'alimentation usagé vers la gauche (cf. § Vue interne de la centrale),

6 positionner le nouveaubloc d'alimentation sur les rails de guidage et faites-le glisser vers la droite jusqu'à la butée,

7 refermer le capot de la centrale,

8 rebrancher la prise téléphonique sur l'embase murale. 8

9 passer la centrale en mode utilisation,



Touche de déverrouillage

Vue interne de la centrale

Il est nécessaire de reprogrammer la date et l'heure après un changement d'alimentation.



m^{n, about ane} on net a biological state of the state of

Paramétres de la centrale

Modification des codes services



 \odot • Une programmation correcte est confirmée par un bip long.

 (Ξ) • Une programmation incorrecte est signalée par 3 bips.

Accès restreint des codes services

Les codes services peuvent avoir indépendamment des accès limités à :

- certaines touches de commandes,
- certains groupes.

Seules les commandes ou groupes programmés sont accessibles lors de la composition d'un code service.

Lors d'un accès restreint à certaines touches, les commandes arret et marche de ce groupe restent accessibles.

□ Accèrrestreint à certaines touches de commande



Dans ce cas, seule la touche Partiel 1 est accessible à partir du code service 1.







Paramétres de la centrale (suite)

Pour changer la configuration,

Configuration

• 1 : configuration 1 (usine)

• 2 : configuration 2

• composer :

58

Configuration des touches de commandes

Une planche d'étiquettes fournie avec la centrale permet d'identifier facilement la fonction des touches de commande de la centrale. La centrale est livrée avec une configuration des

touches correspondant à la configuration 1 (usine).

Si cette configuration ne convient pas avclient, il est possible de choisir la configuration 2 (cf. planche d'étiquettes) ou de personnaliser les touches de commandes individuellement.

10 10

Configuration usine Configura Marche) Partiel 1 Partiel 2 Partiel Etat Systè Prácon ۳Ô۲ e le

Personnalisation d'une touche de commande

Les 6 touches de commande du clavier sont person malisables afin d'adapter les commandes au choix du client (cf. tableau ci-dessous).

La personnalisation permet aussi le choix de l'accès (direct ou codé) aux commandes.

2

| Commandes personna | lisables | L. | | | | | | |
|--------------------------------|-------------------|-------------------------------|------|-------------------------------------|--------------------|-------------------|-------------------------------|-------------------|
| Désignation de la commande | N° de commande | Désignation de la commande | | Désignation N de la commande com | | N° de commande | Désignation de la commande | N° de commande |
| Arrêt (accès codé obligatoire) | 21 | Arrêt Groupe | 1 | 131 | Marche Groupe 1 | 163 | | |
| Alerte 👹 | 22 | Arrêt Groupe | 2 | 133 | Marche Groupe 2 | 165 | | |
| Marche | 23 | Arrêt Groupe | 12 | 135 | Marche Groupe 12 | 167 | | |
| Alerte silencieuse | 24 | Arrêt Groupe | 3 | 137 | Marche Groupe 3 | 169 | | |
| Marche Partielle 1 | <u></u> | Arrêt Groupe | 13 | 139 | Marche Groupe 13 | 171 | | |
| Marche Partielle 2 | ° 27 | Arrêt Groupe | 23 | 141 | Marche Groupe 23 | 173 | | |
| Alarme incendie | 32 | Arrêt Groupe | 123 | 143 | Marche Groupe 123 | 175 | | |
| Marche Présence | 33 | Arrêt Groupe | 4 | 145 | Marche Groupe 4 | 177 | | |
| Commande silencieuse | 36 | Arrêt Groupe | 14 | 147 | Marche Groupe 14 | 179 | | |
| Sonnette | 38 | Arrêt Groupe | 24 | 149 | Marche Groupe 24 | 181 | | |
| Appel sonore | 42 | Arrêt Groupe | 124 | 151 | Marche Groupe 124 | 183 | | |
| Aucunecommande | 44 | Arrêt Groupe | 34 | 153 | Marche Groupe 34 | 185 | | |
| État Système | 129 | Arrêt Groupe | 134 | 155 | Marche Groupe 134 | 187 | | |
| | | Arrêt Groupe | 234 | 157 | Marche Groupe 234 | 189 | | |
| 0 | | Arrêt Groupe | 1234 | 159 | Marche Groupe 1234 | 191 | | |

Pour répondre aux exigences NF&A2P, la fonction "Alerte" doit être disponible sur au moins un des organes de commande de l'installation.





Touches de commande

40



Exemple :

Personnaliser la touche "Partiel 1" (configuration 1) en "Marche groupe 1" à accès codé.



Avec un stylo, personnaliser une étiquette vierge autocollante fournie et la coller dans le cadre prévu à côté des touches personnalisées.



Arrêt

Retard sonnerie

• Pour modifier le retard sonnerie, composer :



Retard sonnerie usine : 0 s, immédiat.

Durée de sonnerie

• Pour modifier la durée de sonnerie composer :



Durée de sonnerie usine : 90 s.



Arrêt

Co

Arrêt

deutros es

652340

Marche Gr.1









Pour répondre aux exigences NF&A2P, la durée de sonnerie doit être comprise entre 90 et 180 s.



unn 250 ane on net a la jegositor

Paramétres de la centrale (suite)

Déclenchement sur intrusion de la sirène intégrée

• Pour modifier le déclenchement ou non de la sirène, composer :



Usine : actif

Groupe commun

Il est possible de programmer un groupe commun sur la centrale et de l'associer à d'autres groupes. Cela permet d'obtenir des mises à l'arrêt et en marche automatiques suivant l'état des groupes associés.

• Pour programmer un groupe commun composer :



Choix des groupes actifs associés aux commandes partiel 1, partiel 2, et présence

• Pour choisir les groupes actifs associés aux commandes partiel 1, parties ou présence, composer :



"bip, n° groupe(s)"

201. Selection S

"bip + énoncé du chiffre saisi"



Détecteur non éjectable

Si une issue est restée ouverte à la mise en marche ou si un détecteur provoque des déclenchements répétitifs anormaux, la centrale éjecte automatiquement le détecteur concerné.

Pour supprimer cette éjection automatique, composer :







Type de signalisation

• Pour modifier le type de signalisation, composer :



Usine : signalisation vocale et sonore.

VH/ Quelque soit le type de signalisation choisi, la synthèse vocale se réactive momentanément pour signaler les alarmes ou les anomalies éventuelles.

Steenes, natures, topos, of

Solution of the solution of th

■ Signalisation "protection active"

La centrale signale les alarmes temporisées par une série de 4 bips et le message "protection active".

L'utilisateur dispose de la durée de la temporisa tion d'entrée pour arrêter la protection avant le déclenchement des alarmes.

Pour modifier cette signalisation, composer :



Signalisation des anomalies radio

• Pour modifier le niveau de la signalisation de la centrale en cas d'anomalies, composer :







Paramétres de la centrale (suite)

Autoprotection de la ligne téléphonique

| Autoprotection de la lig En cas coupure de ligne téléphoniq peut déclencher une alarme. Le niveau de réaction dépend de l coupure. | (suite) ne téléphonique ue, la centrale a durée de la | oile so so the level |
|--|---|--|
| Durée de la coupure de la ligne | Désignation de l'alarme | Reaction |
| Supérieure à 1 mn | Autosurveillance niveau 1 | Sonnerie en puissance (15 s) activation des relais pendant 90 s |
| Supérieure à 15 mn | Autosurveillance niveau 2 | Sonnerie en puissance (90 s) activation des relais pendant 90 s |
| Pour modifier le déclenchement et tion de la ligne téléphonique, comp 2 6 * * * Autoprotection ligne téléph 0 : inactive 1 : active si système en m 2 : active 24 h/24 3 : active ze tilopeieure | en autoprotec- boser : | ě. |



Usine : active et silencieuse.

Autoprotection radio

La centrale surveille la disponissité des liaisons radio. En cas de perturbation volontaire des liaisons radio, la centrale peut déclencher une alarme. 0

1) tech

| Type de fraude | Désignation de l'alarme | Réaction |
|---------------------|---------------------------|--|
| Eblouissement fort | Autosurveillance niveau 1 | Sonnerie en puissance (15 s) activation des relais pendant 90 s |
| Eblouissement total | Autosurveillance niveau 2 | Sonnerie en puissance (90 s) activation des relais pendant 90 s |

· Pour modifier le déclenchement en autoprotec-

tion radio, composer :



www.assousance.onnetaasissosiionuu Usine : active et silencieuse.



Blocage de la mise en marche du système

| Blocage de la mise en marche du système En cas d'anomalie, la mise en marche du système peut être bloquée. La programmation de la centrale permet d'obtenir 3 types de réactions : | Ses Sester State |
|--|--|
| Réaction | Naleur |
| blocage de la mise en marche inactif | 0 |
| blocage de la mise en marche si au moins une des anomalies suivantes : anomalie alimentation, anomalie autoprotection anomalie liaison radio issue(s) ouverte(s) la mise en marche forcée est possible : 4 commandes en moins de 10 s | |
| blocage de la mise en marche si au moins une des anomalies suivantes : anomalie autoprotection issue(s) restée(s) ouverte(s) <i>la mise en marche forcée est impossible</i> | 2 paramètre obligatoire pour répondre aux exigences NF&A2P |

• Pour programmer la valeur, composer :



Usine : blocage de la mise en marche si au moins une anomalie.

Gestions des autoprotections en mode installation

- En cas d'autoprotection d'un des appareils du sys-
- tème, la centrale peut provoquer :
- une transmission téléphonique,
- une activation des sorties relais (si programmée sur "toutes alarmes"),
- une mémorisation dans le journal d'événements.
- Pour modifier cette configuration, composer :



Usine : active.



www.asoluane.onnetalaisosiion

Paramètres de la transmission téléphonique

Programmation du cycle 2

□ Numéros d'appels

Lors du déroulement du cycle 2, la centrale contacte jusqu'à 2 numéros de correspondants distincts. Les numéros de correspondants sont respectivement enregistrés dans les mémoires 84 et 85.

• Pour programmer les numéros, composer :



□ Vérification des numéros d'appels

La relecture des n° de correspondants s'effectue uniquement pour les transmissions vocales.

Pour relire les numéros de téléphone des 2 correspondants, composer



"bip long + n° du correspondant"



Effacement des numéros d'appels



5 : 2^e numéro









Paramètres de la transmission téléphonique (suite)

Programmation du cycle 3

Afin d'aider l'installateur à assurer la maintenance, les transmissions vocales des anomalies perfernt être transmises en redondance vers un installateur. Listes des anomalies transmises à l'installateur?

N.

Sond Solution

- anomalie tension.
- anomalie liaison radio,
- anomalie autoprotection.

□ Numéros d'appels

Les numéros d'appels du cycle 3 sont respectivement enregistrés dans les mémoires 86, 87 et 88.

• Pour programmer les numéros, composer :



□ Vérification des numeros d'appels









unn. as have connet a dist

Paramètres de la transmission téléphonique (suite)

Exemple de 3 cycles d'appels avec un n° d'information

| Exemple de 3 cycl | es d'appels avec un n° d'information | and the second s |
|---|--|--|
| Caractéristiques du cycle | Déroulement | Acquitement |
| Cycle d'appel n° 1 : • télésurveilleur 1 • protocole Atral • transmission de tous les événements | $\begin{array}{c c} 1^{er} & & 1^{er} \\ \hline \\ \hline \\ 2e \\ \hline \\ 3e \\ \hline \\ 3e$ | Pour chaque cycle, si lest ^{ers} appels ne sont pas acquittés |
| Cycle d'appel n° 2 : • télésurveilleur 2 • protocole FSK 200 bds • transmission des alarmes incendies | 1^{er} | se poursuit vers les numéros suivants. Dès qu'un des appole |
| Cycle d'appel n° 3 : • installateur • transmission vocale • transmission des anomalies | $ \begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$ | est acquitté, la transmission s'interrompt. Le dernier cycle est suivi de l'appel |
| Appel d'information* : 1 numéro | | d'information. |

* Transmission vocale de toutes les alarmes vers un gorrespondant particulier à titre d'information.

Paramètres de l'accès à distance par téléphone

Dans le cas où des appareils à réponse automatique (répondeur, télécopieur...) sont connectés sur la même ligne téléphonique que la centrale, il est possible de choisir :

• le nombre de sonneries avant le décroché de la commande à distance,

• le code d'aiguillage permettant d'aiguiller l'appel vers la Centrale-sirène-transmetteur. x

□ Nombre de sonneries avant décroché

• Pour modifier le nombre de sonnerie, composer :



de 3 à 9 : nombre de sonneries avant le décroché

Úsine : 9 sonneries.

□ Code d'aiguillage pour décroché prioritaire

• Pour programmer un code d'aiguillage, composer :



Usine : pas de code d'aiguillage.

Reporter les choix effectués sur la fiche d'installation et les tableaux récapitulatifs à la fin de la notice.

Pour une prise en compte du code d'aiguillage, attendre 5 s avant de composer rapidement à plusieurs reprises le code d'aiguillage sur le clavier téléphonique jusqu'à l'énoncé du message d'accueil.

| Code maître Code installateur Code téléchargement Codes services Restriction d'accès | | parametrage | Parame | ètres usine | valeurs possibles | Para |
|---|--|---|---|---|---|---|
| Code installateur Code téléchargement Codes services Restriction d'accès | MMMM * 50 * ? ? ? ? | ? * ? ? ? ? ** | 0000 | | code à 4, 5 ou 6 chiffres | X |
| Code téléchargement Codes services Restriction d'accès | * 51 * ? ? ? ? * ? | ???** | 1111 | | code à 4, 5 ou 6 chiffres | Š |
| Codes services Restriction d'accès | TTTT * 52 * ? ? ? ? * ? | ? ? ? ? ** | 2 2 2 2 2 | | code à 4, 5 ou 6 chiffres | 6 |
| Restriction d'accès | MMMM * 2 X X * S S | aucun | | X : de 1 à 32 (1) | | |
| de commande | MMMM * 2 X X * 5 5 | 5 S S * S S S S S * T ** | | | T : touche(s) de(s) commande(s) personnalisable(s) | |
| Restriction d'accès à certain(s) groupe(s) | MMMM * 2 X X * 5 5 | \$ \$ \$ * \$ \$ \$ \$ \$ \$ * T ** | | | T : touche(s) de(s) groupe(s) 188 (1) | |
| Autorisation/ interdiction code service | MMMM * 2 X X * Y * | ** | code servi non progr | ice rammé | X : de 1 à 32 (1) Y : $0 = interdit$ Y : $1 = autorisé$ | |
| Nb de chiffres du code d'accès | * 69 * ? ** | | 4 chiffres | | code à 4, 5 ou 6 chiffres (usage extérieur) 📟 | |
| Commandes pe | rsonnalisables | | | - Contraction | 5 | |
| Désignation | N° de | • 1 : ai Designat | șces code | N° de | Désignation | N |
| de la command | de commande | de la comm | nande | commande | de la commande | |
| Affet (acces code obli | | Arrel Groupe | | | Marcha Croupa 1 | con |
| | | | 2 | | Marche Groupe 1 | con 1 |
| Alerte | | - Arec Groupe | 2 | 133 | Marche Groupe 1 Marche Groupe 2 | con 1 1 |
| Alerte 💭 Marche | 23 | Arrêt Groupe | 2 | 133 | Marche Groupe 1 Marche Groupe 2 Marche Groupe 1 Marche Groupe 1 | con 1 1 1 |
| Alerte 💭 Marche Alerte silencieuse | 23 | Arrêt Groupe Arrêt Groupe | 2 12 3 | 133 135 137 | Marche Groupe1Marche Groupe2Marche Groupe1Marche Groupe3 | com 1 1 1 1 1 |
| Alerte 💭 Marche Alerte silencieuse Marche Partielle 1 | | Arrêt Groupe Arrêt Groupe Arrêt Groupe Arrêt Groupe | 2 12 3 13 | 133 135 137 139 | Marche Groupe1Marche Groupe2Marche Groupe1Marche Groupe3Marche Groupe133 | con 1 1 1 1 1 1 1 |
| Alerte 💭 Marche Alerte silencieuse Marche Partielle 1 Marche Partielle 2 | | Arrêt Groupe Arrêt Groupe Arrêt Groupe Arrêt Groupe Arrêt Groupe | 2 12 3 13 23 | 133 135 137 139 141 | Marche Groupe1Marche Groupe2Marche Groupe1Marche Groupe3Marche Groupe1Marche Groupe2Marche Groupe2 | con 1 1 1 1 1 1 1 |
| Alerte 💭 Marche Alerte silencieuse Marche Partielle 1 Marche Partielle 2 Alarme incendie | | Arrêt Groupe Arrêt Groupe Arrêt Groupe Arrêt Groupe Arrêt Groupe Arrêt Groupe | 2 12 3 13 23 123 | 133 135 137 139 141 143 | Marche Groupe1Marche Groupe2Marche Groupe1Marche Groupe3Marche Groupe1Marche Groupe2Marche Groupe2Marche Groupe123Marche Groupe123 | con 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 |
| Alerte Service Alerte silencieuse Alerte silencieuse Marche Partielle 1 Marche Partielle 2 Alarme incendie Marche Présence | 23 24 25 25 25 27 32 32 33 | Arrêt Groupe Arrêt Groupe Arrêt Groupe Arrêt Groupe Arrêt Groupe Arrêt Groupe Arrêt Groupe | 2 12 3 13 23 123 4 | 133 135 137 139 141 143 145 | Marche Groupe1Marche Groupe2Marche Groupe1Marche Groupe3Marche Groupe1Marche Groupe2Marche Groupe123Marche Groupe123Marche Groupe4 | con 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 |
| Alerte Alerte silencieuse Alerte silencieuse Marche Partielle 1 Marche Partielle 2 Alarme incendie Marche Présence Commande silencieu | 23 243 245 25 25 27 32 33 33 15e jion 36 | Arrêt Groupe | 2 12 3 13 23 123 4 14 | 133 135 137 139 141 143 145 147 | Marche Groupe1Marche Groupe2Marche Groupe1Marche Groupe3Marche Groupe1Marche Groupe2Marche Groupe1Marche Groupe1 | con 1 |
| Alerte Service Alerte silencieuse Alerte silencieuse Marche Partielle 1 Marche Partielle 2 Alarme incendie Marche Présence Commande silencieu Sonnette | 23 24 25 25 25 27 32 33 32 33 1se 10 36 20 38 | Arrêt Groupe | 2 1 2 3 1 3 2 3 1 2 3 4 1 4 2 4 | 133 135 137 139 141 143 145 149 | Marche Groupe1Marche Groupe2Marche Groupe1Marche Groupe3Marche Groupe1Marche Groupe2Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe4Marche Groupe1Marche Groupe2Marche Groupe3Marche Groupe <td< td=""><td>con 1</td></td<> | con 1 |
| Alerte Service Alerte silencieuse Marche Partielle 1 Marche Partielle 2 Alarme incendie Marche Présence Commande silencieu Sonnette | 23 24 25 25 25 27 32 33 15e 20 36 20 38 42 | Arrêt Groupe | 2 1 2 3 1 3 2 3 1 2 3 4 1 4 2 4 1 2 4 | 133 135 137 139 141 145 145 145 145 145 145 145 145 145 | Marche Groupe1Marche Groupe2Marche Groupe1Marche Groupe3Marche Groupe1Marche Groupe2Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe112Marche Groupe112Marche Groupe112Marche Groupe112 | com 1 |
| Alerte Service Alerte silencieuse Marche Partielle 1 Marche Partielle 2 Alarme incendie Marche Présence Commande silencieu Sonnette Appel sonore Aucune commande | 23 24, 25 25 25 27 32 30 32 33 35 50 33 36 50 38 42 42 44 | Arrêt Groupe | 2 1 2 3 1 3 2 3 1 2 3 4 1 4 2 4 1 2 4 3 4 | 133 135 137 139 141 145 145 145 145 145 145 145 145 145 145 145 | Marche Groupe1Marche Groupe2Marche Groupe1Marche Groupe3Marche Groupe1Marche Groupe2Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe3Marche Groupe3Marche Groupe3 | con 1 |
| Alerte Silencieuse Marche Alerte silencieuse Marche Partielle 1 Marche Partielle 2 Alarme incendie Marche Présence Commande silencieu Sonnette Appel sonore Aucune commande | 23 24 25 25 25 25 27 32 33 32 33 35 36 20 33 36 20 33 36 20 33 36 20 33 36 20 33 36 20 36 20 36 20 37 36 20 36 20 37 20 50 37 20 20 50 37 20 50 37 20 50 37 20 50 50 37 20 50 50 20 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 | Arrêt Groupe | 2 1 2 3 1 3 2 3 1 2 3 4 1 4 2 4 1 2 4 3 4 1 3 4 | 133 135 137 139 141 143 145 145 145 145 145 145 145 145 145 145 145 145 145 145 145 145 151 153 155 | Marche Groupe1Marche Groupe2Marche Groupe1Marche Groupe3Marche Groupe1Marche Groupe2Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe1Marche Groupe2Marche Groupe1Marche Groupe3Marche Groupe3Marche Groupe134 | con 1 |
| Alerte Service Alerte silencieuse Marche Partielle 1 Marche Partielle 2 Alarme incendie Marche Présence Commande silencieu Sonnette Appel sonore État système | 23 24 25 25 25 32 32 33 1se 10 36 25 33 32 33 36 20 38 42 42 44 42 | Arrêt Groupe Arrêt Groupe | 2 1 2 3 1 3 2 3 1 2 3 4 1 4 2 4 1 2 4 3 4 1 3 4 2 3 4 | 133 135 137 139 141 143 145 145 145 145 145 145 145 145 145 145 145 145 145 145 145 151 153 155 157 | Marche Groupe1Marche Groupe2Marche Groupe1Marche Groupe3Marche Groupe1Marche Groupe2Marche Groupe1Marche Groupe3Marche Groupe1Marche Groupe134Marche Groupe134Marche Groupe234Marche Groupe234 | con 1 |

| Désignation | Séquence de paramétrage | Paramètres usine | Valeurs possibles | Para |
|--|-------------------------|--|--|----------|
| du paramètre | * 4 * J J ** | 0.0 | | ch |
| Tempo de sortie | | 90 s | de U a 90 s | 8 |
| lempo d'entrée | * 2 * ?? ** | 20 s | de 0 à 90 s | ళ |
| Retard sonnerie | * 3 * ?? ** | 0 s | de 0 à 60 s |) |
| Durée de sonnerie sur intrusion | * 4 * ??? ** | 90 s | de 20 à 180 s 90 s < durée < 180 s ∰ | |
| Niveau des signalisations sonores | * 11 * ? ** | moyen (= 4) | de 1 à 8 | |
| Type de signalisations sonores des commandes de la protection intrusion | * 12 * ? ** | vocale et sonore | 0 : inactive 1 : vocale et sonore 2 : sonore | |
| Activation sur appel sonore et sonnette | * 13 * ? ** | active | 0 : inactive 1 : active | |
| Prise en compte alarmes autoprotection en mode installation | * 14 * ? ** | active | 0 : inactive, pas de déclenchement 1 : active, déclenchement de la transmission téléphonique a | |
| Validation du contenu du message sur 1 ou 2 bandes | * 15 * ? ** | validation sur 1 bande radio | 0 : validation sur 1 bande radio 1 : validation des 2 bandes radio | |
| Déclenchement sur intrusion de la sirène intégrée | * 20 * ? ** | actif bor | 0 : inactif 1 : actif | |
| Avertissement protection active | * 21 * ? ** | actif | 0 : inactif 1 : actif | |
| Déclenchement sirène en marche présence | * 22 * ? ** | actifet sirène atténuée | 0 : inactif 1 : actif et sirène atténuée 2 : actif (puissance 15 s) | |
| Déclenchement sur préalarme | * 23 * ? ** | actif | 0 : inactif 1 : actif | |
| Déclenchement sur alarmes techniques | * 24 * ? ** | inactif | 0 : inactif 1 : actif | |
| Autoprotection ligne téléphonique | * 26 * ? ** | active et silencieuse | 0 : inactive 1 : active en marche 2 : active 24 h/24 3 : active et silencieuse | |
| Autoprotection radio | * 27 * ? ** 00 | active 24 h/24 | 0 : inactive 1 : active en marche 2 : active 24 h/24 | |
| Signalisation des anomalies radio | * 28 * ? ** 30 | signalisation et transmission téléphonique | 0 : signalisation inactive 1 : signalisation et transmission tél. @ 2 : signalisation locale | |
| Groupes actifs en marche partielle 1 | * 41 * ???? ** | groupe 1 | choix du(des) groupe(s) : 1, 2, 3, 4 | |
| Groupes actifs en marche partielle 2 | * 42 * ???? ** | groupe 2 | choix du(des) groupe(s) : 1, 2, 3, 4 | |
| Groupes actifs en marche présence | * 43 * ???? ** | groupe 1 | choix du(des) groupe(s) : 1, 2, 3, 4 | |
| Programmation du groupe commun | * 44 * C * A ** | inactif | n° du groupe Commun : 1, 2, 3 ou 4 choix du(des) groupe(s) associé(s) : 1 à 4 | |
| Blocage mise en marche | * 45 * ? ** | blocage si autoprotection ou issue(s) ouverte(s) | Condition de blocage 0 : blocage inactif 1 : blocage si anomalies 2 : blocage si autoprotection ou issue(s) ouverte(s) | |
| | | 52 | ou issue(s) ouverte(s) | |

| du paramètre | Sequence de paramétrage | Parametres usine | valeurs possibles | Para cł |
|--|---|--|--|--------------------|
| Activation sortie relais 1 | * 46 * ? ** | actif pour toutes les alarmes | type d'activation : 0 : inactive 1 : alarme intrusion 2 : alarme incendie 3 : alarme technique 4 : protection de personnes 5 : arrêt/marche 6 : autosurveil. ligne télép. 8 : actif pour ttes alarmes | erté Ges Occ |
| Activation sortie relais 2 | * 47 * ? ** | Arrêt/Marche | type d'activation : 0 : inactive 1 : alarme intrusion 2 : alarme incendie 3 : alarme technique 4 : protection de personnes 5 : arrêt/marche 6 : autosurveil. ligne télép. 8 : ctif pour toutes les alarmes | |
| Activation de la boucle d'autoprotection relais | * 48 * ? ** | inactive | 05 inactive 1 : active | |
| Configuration des touches de commande | * 58 * configuration * * | configuration 1 | 1 : configuration 1 (usine) 2 : configuration 2 | |
| Personnalisation d'une touche de commande | * 58 * T * n° * accès ** | configuration 1 acces codé des commandes | T : touche à personnaliser : n° : n° de commande cf. tableau commandes personnalisables 0 : accès direct 1 : accès codé | |
| Affectation d'un détecteur déjà appris | * 60 * X * Y * T ** | têmporisé | X : n° du détecteur Y : n° du groupe 1, 2, 3 ou 4 T : temporisation : 0 : immédiat 1 : temporisé | |
| Détecteur non éjectable | * 61 * n° de détecteur * ? ** | éjectable | 0 : éjectable 1 : non éjectable | |
| Carillon Personnalisation vocale d'un détecteur d'intrusion | * 62 * n° de détecteur * ? * * 66 * n° de détecteur # message" # "récitation message" | inactif aucun message préenregistré | 0 : inactif - 1 : actif durée max. : 3 s | |
| Date | * 70 * J J * MM * ** | J J : 00 MM : 00 AA : 00 | de 01 à 31 de 01 à 12 de 00 à 99 | |
| Heure | * 71 * HH * MM ** | HH : 00 MM : 00 | de 00 à 24 de 00 à 59 | |
| Inhibition appareil | * 190 * TA * n° appareil ** | - | TA : type d'appareil | |
| Réactivation appareil | * 195 * TA * n° appareil ** | - | TA : type d'appareil | |
| Effacement d'un appareil appris | ************************************** | T : type appareil n° : n° appareil | type d'appareil : 2 : détecteur 3 : commande 4 : sirène | |
| Effacement général de l'apprentissage | * 195 *** | - | - | |
| | * 197 *** | - | - | Retou param |

| Désignation du paramètre | Séquence de paramétrage | Paramètres usine | Valeurs possibles | Para cl |
|---|--|---|---|----------------------|
| Personnalisation du message d'identification vocal | * 67 # "message" # "récitation message" ** | pas de message préenregistré | durée max. : 25 s | ele ces n. |
| Personnalisation du message d'acquittement vocal | * 68 # "message" # "récitation message" ** | taper 0 pour acquitter | durée max. : 10 s | |
| Décalage du 1ª appel cyclique | * 72 * HH ** Télésurveillance | 12 h | de 00 à 24 h 00 : pas de 1ª appel cyclique | |
| Fréquence des appels cycliques | * 73 * J J ** TÉLÉSURVEILLANCE | JJ:1j | de 0 à 30 j 0 : pas d'appel cyclique | |
| Nbre de sonnerie avant décroché | * 76 * ? ** | 9 sonneries | 0 : inactive de 3 à 9 : active | |
| Code d'aiguillage en cas de réception d'appel | * 77 * ? ** | aucun | 0 : mactif de 1 à 9 : actif | |
| Transmission digitale des A/M | * 78 * ? ** TÉLÉSURVEILLANCE | active | 0 : inactive 1 : active | |
| N° de téléphone du cycle 1 | * 81 * n° ** * 82 * n° ** * 83 * n° ** | pas de n° de télo enregistré dans les mémoires 81, 82, 83 | n° de tél. à 20 chiffres maximum | 81 : 82 : 83 : |
| N° de téléphone du cycle 2 | * 84 * n° ** * 85 * n° ** | pas de 19 de tél. enregistré dans les mémoires 84, 85 | n° de tél. à 20 chiffres maximum | 84 : 85 : |
| N° de téléphone du cycle 3 | * 86 * n° ** * 87 * n° ** * 88 * n° ** | pas de n° de tél. enregistré dans les mémoires 86, 87, 88 | n° de tél. à 20 chiffres maximum | 86 : 87 : 88 : |
| N° de téléphone information | * 89 * n° ** | pas de n° de tél. dans la mémoire 89 | n° de tél. à 20 chiffres maximum | 89 : |
| N° de contre-appel du téléchargement | * 90 * n° ** | pas de n° de tél. dans la mémoire 90 | n° de tél. à 20 chiffres maximum | 90 : |
| N° de contre-appel de l'installateur | * 92 * n° ** | pas de n° de tél. dans la mémoire 92 | n° de tél. à 20 chiffres maximum | 92 : |
| Type d'événement transmis pour le cycle 1 | * 101 * n° ** 60 | alarme incendie, intrusion, techniques anomalies | 2 : alarme incendie3 : alarme intrusion4 : alarmes techniques5 : anomalies | |
| Type d'événement transmis pour le cycle 2 | * 102 * n° *** | alarme intrusion | 2 : alarme incendie3 : alarme intrusion4 : alarmes techniques5 : anomalies | |
| Type d'événement transmis pour le cycle 3 | * 103 * n° ** | anomalies | 2 : alarme incendie3 : alarme intrusion4 : alarmes techniques5 : anomalies | |
| oussile of the s | | | | |
| | | 54 | | |

| Désignation du paramètre | Séquence de paramétrage | Paramètres usine | Valeurs possibles | Parar cho |
|--|--|--|--|--------------|
| Type de transmission | * 121 * P * n° d'identification * écoute ** | 0 : vocal | P = protocole : • 0 : vocal | protoco |
| pour le cycle 1 | | | 1 : vocal installateur 2 : Atral 1 | No. |
| | | | • 3 : Telim | 5~ |
| | | | • 5 : Ademco 4/9 | |
| | | n° identification : 11 | • 6 : contact ID n° d'identification : | n° |
| | | | • de 1 à 8 chiffres și vocal • 4 chiffres și dia t al Ademco | d'identi |
| | | | ou contact | |
| | | | 6 chiffressi digital Telim | |
| | | pas d'écoute | • 8 chiffres si digital ATRAL 1 0 : pas d'écoute | écoute |
| | | | 1 : éçoute /interpellation | |
| Type de transmission | * 122 * P * n° d'identification * écoute ** | 0 : vocal | P = protocole : • 0 : vocal | protoco |
| pour le cycle 2 | | (Q) | • 1 : vocal installateur • 2 : Atral 1 | |
| | | No. | • 3 : Telim | |
| | | 80° | 4 : FSK 200 bauds 5 : Ademco 4/9 | |
| | | n° identification : 11 | • 6 : contact ID n° d'identification : | n° |
| | | Leon Children Childre | • de 1 à 8 chiffres si vocal | d'ident |
| | | | ou contact ID | |
| | | | 5 chiffres si digital FSK 6 chiffres si digital Telim | |
| | l sol | pas d'écoute | • 8 chiffres si digital ATRAL 1 0 : pas d'écoute | écoute |
| | \$ | | 1 : écoute /interpellation | |
| Type de transmission | * 123 * P * n° d'identification * écoute ** | 1 : vocal installateur | P = protocole : • 0 : vocal | protoco |
| pour le cycle 3 | e. | | 1 : vocal installateur 2 : Atral 1 | |
| | and the second sec | | • 3 : Telim | |
| | 800 | | • 4 : FSK 200 badds • 5 : Ademco 4/9 | |
| | nnn | n° identification : 11 | • 6 : contact ID n° d'identification : | n° |
| | N. Contraction of the second s | | de 1 à 8 chiffres si vocal 4 chiffres si digital Ademco | d'ident |
| | JON CONTRACTOR | | ou contact ID | |
| | 899 | | 6 chiffres si digital Telim | |
| | | pas d'écoute | • 8 chiffres si digital AIRAL 1 0 : pas d'écoute | écoute |
| A appèr | | tours 2 | 1 : écoute /interpellation | |
| téléchargement 📎 | VIIVIIVIIVI 193 ACCES Eldl | mode essai : 0 | 2 = code installateur | |
| and the second s | | | 5 = tous état : 0 = mode essai | |
| offi | | | 1 = interdit 2 = 24 h/24 | |
| ine. | | | | |
| No. | | | | |
| co' | | | | |
| | | 55 | | |
| | | | | |



1111

Récapitulatif des commandes

| Désignation de la commande | C | ommande o | clavier 8 | Modes |
|---|--------------------|-----------|-----------------|-------------------|
| Interrogation état système | # | 4 | ## | tous modes |
| Test automatique moyens d'alarme | # | 5 | <i>#</i> # | mode installation |
| Consultation vocal du journal événements | # | 10 | ## | tous modes |
| | puis, | touche 1 | pour suivant | |
| | | touche 2 | pour répétition | |
| | 2 | touche 🛈 | pour fin | |
| Consultation de la liste des appareils appris | A | 11 | ## | mode installation |
| Consultation de la mémoire d'alarme | £ # | 12 | ## | tous modes |
| Consultation vocal de la liste des appareils sollicites | ్ర ^{్ఫ} # | 13 | ## | mode installation |
| Arrêt (accès codé obligatoire) | # | 21 | ## | tous modes |
| Alerte | # | 22 | ## | tous modes |
| Marche | # | 23 | ## | tous modes |
| Alerte silencieuse | # | 24 | ## | tous modes |
| Marche Partielle 1 | # | 25 | ## | tous modes |
| Marche Partielle 2 | # | 27 | ## | tous modes |
| Alarme incendie | # | 32 | ## | tous modes |
| Marche Présence | # | 33 | ## | tous modes |
| Commande silencieuse | # | 36 | ## | tous modes |
| Sonnette | # | 38 | ## | tous modes |
| Appel sonore | # | 42 | ## | tous modes |
| Arrêt relais 1 | # | 62 | ## | tous modes |
| Marche relais 1 | # | 64 | ## | tous modes |
| Arrêt relais 2 💉 | # | 72 | ## | tous modes |
| Marche relais | # | 74 | ## | tous modes |
| Appel test d'un numéro | # | 58 | ## | |

Consultation des paramètres

👎 n° du paramètre 🏾 * 🗰 **

10. Mary

Séquence

Retour au paramètre usine

| | | | | | Séquence |
|---|----|-----|---|----|----------|
| * | n° | * * | 0 | ** | |

Fiche d'installation

Liste des commandes

| e des commandes | N° de la commande |
|-------------------|--|
| Communic | |
| | |
| | le l |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | <u>&</u> |
| | |
| | |
| | |
| | a de la companya de |
| | Sec. 1 |
| | Solit Contraction of the second se |
| te des détecteurs | |
| e des détecteurs | |

Liste des détecteurs

| Détecteur d'intrusion | N° du détecteur | Message personnalisé | Groupe | Temporisation |
|--|--|--|--------|---------------|
| Ex : Détecteur de mouvement | N° 1 | salle à manger | 1 | temporisé |
| | | P. C. | | |
| | | and the second sec | | |
| | | | | |
| | 4 | þ | | |
| | 8 | | | |
| | SE. | | | |
| | <u>ي</u> و. | | | |
| | and the second s | | | |
| | , Cr | | | |
| | N. | | | |
| | h | | | |
| E. | > | | | |
| in the second seco | | | | |
| 000 | | | | |
| 83 | | | | |
| , in the second s | | | | |
| S. | | | | |
| in the second | | | | |
| No. | | | | |
| ž. | | | | |
| 8 | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| ^o | | | | |
| 2 | | | | |

Fiche d'installation

Liste des sirènes

| Fiche d'installation | |
|----------------------|---|
| | |
| Liste des sirènes | A CONTRACT OF A CONTRACT. |
| Sirène | Répartition 8 |
| | se s |
| | <u>v</u> |
| | S |
| | Q |
| | Š. |
| | |
| | |

Liste des relais radio

| Liste des relais radio | Se |
|------------------------|--|
| Relais radio | Répartition |
| | le la |
| | es la companya de la |
| | |
| | S. |
| | |
| | 8 |
| | |
| | |

Type de transmission

| | | | Leon Contraction | | |
|-------|-----------------|---------------------|--|------------------------|--------|
| Туре | de transmission | | in the second se | | |
| Cycle | Protocole | N° d'identification | Message d'identification | Message d'acquittement | Ecoute |
| 1 | | | | | |
| 2 | | | No. | | |
| 3 | | | 8 | | |
| | | Allo. | SU. | | |

| Cycle | N° du correspondant |
|-------|--------------------------------------|
| | 81 (1 ^{er} correspondant) : |
| 1 | 82 (2 ^e correspondant) : |
| | 83 (3 ^e correspondant) : |
| 2 | 84 (1 ^{er} correspondant) : |
| 2 | 85 (2 ^e correspondant) |
| | 86 (1 ^{er} correspondant): |
| 3 | 87 (2 ^e correspondant) : |
| | 88 (3 ^e correspondant) : |
| | |

| | 89 (n° d'information) : |
|---|--|
| | 90 (ng de contre-appel téléchargement) : |
| | 92 🔞 de contre-appel installateur) : |
| Colling Collin | |
| nny Ny | |
| | |

Tableau des codes alarmes en télésurveillance

115 PE Ces codes sont ceux mis par défaut en production, ils peuvent être modifés par le logiciel de téléchargement Transload.

| | Codes | | | Libellés | | |
|---------------------------|-----------------------------|---------|------------|---|--|--|
| | Te | elim | FSK200 | | | |
| | Texte | n° voie | | | | |
| Exploitation du système | | | 3 | Arrêt | | |
| | | | 6 | Marche partielle 1 | | |
| | | | 7 | Marche partielle 2 | | |
| | | | 8 | Marche zone | | |
| Alarmes | 055 | 03 | 15 | Intrusion | | |
| | 055 | 03 | 16 | Intrusion confirmée | | |
| | 049 | 01 | 17 | Alarme incendie | | |
| | 076 | 06 | 18 | Alarme technique | | |
| | 055 | 03 | 19 | Autoprotection | | |
| Autosurveillance | | | 40 | Anomalie tension centrale | | |
| | | | 42 | Anomalie Viaison radio | | |
| | 055 | 03 | 43 | Autoprotection radio | | |
| D | 055 | 03 | 44 | Autoprotection ligne téléphonique | | |
| Protection des personnes | 054 | 02 | 50 | Arrêt contraint | | |
| | 055 | 03 | 51 | Alarme panique (Alerte) | | |
| | 055 | 03 | 52 0 | Alarme panique silencieuse (Alerte silencieuse) | | |
| Ejection appareils | | | 600 | | | |
| | | | | Inhibition organe de commande | | |
| | | | 62 | Firstian automatique détectour | | |
| Divers | | | 0 64 75 | Ejection automatique detecteur | | |
| Divers | | 2 | 75 | Appel dest | | |
| | | 8 | 70 | Appel cyclique | | |
| | in and in the second second | ġ. | | | | |
| Ine. on net a laiso silon | , | | | | | |

| Spécifications techniques | Centrale-sirène-transmetteur |
|--|---|
| | 3/1-21F |
| Alimentation | TwinPower® par bloc lithium 2 x 3,6 V |
| Autonomie | 5 ans environ en usage courant |
| Liaison radio | IwinBand®, 400/800 MHz |
| | dissuasion progressive protection des personnes supervision de tous les appareils de l'installation 10 organes de commande maximum 80 détecteurs d'intrusion maximum 10 moyens de dissuasion maximum 32 codes services 5 relais radio maxi personnalisation vocale des détecteurs (30 maxi) sauvegarde du système suraine carte "S.I.T.E" clavier de commande intégré commande à distance untégrée journal des 500 dernters événements horodatés 2 sorties filaires |
| Téléchargement | téléchargeable localement par liaison RS232 téléchargeable à distance par la ligne téléphonique |
| Température de fonctionnement | - 5°C à + 55% |
| Indices de protection mécanique | IP 31 / IK 07 |
| Environnement | intérieur |
| Autoprotection | à couverture à l'arrachement à la coupure de ligne à la recherche frauduleuse de codes radio à l'éblouissement radio radio piles |
| | autoprotection |
| Puissance acoustique de la sirène | 108 dB(A) à 1 m |
| Dimensions 3 ⁴ | 330 x 245 x 68 mm |
| A Disposition up of the second | 0 |
| | Declaration of conformity to the R&TTE directives 99/5/EC Manufacturer: ATRAL S.A., rue du Pré de l'Orme, F-38926 Crolles Cedex, France Atral radio equipments are in conformity with the following european directives: - R and TTE Directive 99/5/EC, - Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC, - Low Voltage Directive 73/23/EEC, and the harmonised European Standards notified under these directives: - EN 300 220-3 (Spectrum Respect), - EN 300 1249-1 (EMC Conformity), - EN 55022 and EN 55024, - EN 60950 (Electrical Security), - TBR 21 (PSTN Conformity). These products can be used in all the EU and EEA countries and Switzerland. |

GUIDE D'UTILISATION



Centrale-sirène-transmetteur 371-21F



Guide d'utilisation

Vous venez d'acquérir un système de sécurité DAITEM adapté à vos besoins de protection et nous vous en remercions.

Avec TwinBand[®] et TwinPower[®], vous profiterez de la souplesse d'un système totalement sans fil associant une technologie de transmissions radio bi-bande et une double alimentation sécurisée.

Une programmation correcte est confirmée par un bip long ou l'allumage fixe du voyant vert.

Une programmation incorrecte est signalée par 3 bips ou le clignotement du voyant rouge.

CONSEILS IMPORTANTS

• Votre système de sécurité est simple à utiliser. Nous vous conseillons de le mettre en marche chaque fois que vous quittez votre habitation.

- Ne laissez pas votre télécommande apparente.
- Gardez une télécommande de secours dans un endroit secret
- En cas de perte, de vol ou de sabotage d'un appareil de votre système, faites appel immédiatement à votre installateur.
- Gardez confidentiel les codes d'accès de vos claviers de commande.

QUELQUES PRÉCAUTIONS À NEPAS OUBLIER Vous êtes dans votre habitation

• Ne laissez pas vos issues (portes et fenêtres) ouvertes inutilement.

• Mettez si possible votre système de sécurité sous protection partielle pour protéger les pièces inoccupées.

Vous sortez de votre habitation

- Fermez toutes les issues protégées.
- Mettez votre système de sécurité en Marche.
- Vérifiez, s'il y a lieu, la signalisation des anomalies ou issues restées ouvertes.

Vous allez vous absenter pour une longue période

- Veillez à ce que toutes les issues soient fermées.
- Vérifiez le bon fonctionnement de votre système de sécurité en faisant un essai réel de votre système.
- Mettez votre système en Marche.

REMARQUE IMPORTANTE

L'installateur peut avoir accès à votre installation à distance dans le cadre de maintenance ou de téléchargement via un téléphone ou un ordinateur selon les conditions décrites dans ce guide. Il lui appartient de définir avec vous contractuellement les conditions particulières de cet accès.

NOUS APPRÉCIONS VOS SUGGESTIONS

Si vous avez des remarques pour l'amélioration de nos guides et de nos produits, nous vous remercions de les envoyer par écrit ou par e-mail à :

Daitem

S. Mun S.

Service consommateur rue du Pré de l'Orme F-38926 CROLLES cedex assistancetechnique@daitem.fr

LÉGENDE

les points importants



les recommandations





appui court 🎢

Système de sécurité Daitem

SOMMAIRE

| SOMMAIRE | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| Votre installateur | Votre système de sécurité DAITEM | | | | |
| vous a remis un aide-mémoire concu | Commander votre système de sécurité | | | | |
| pour une utilisation quotidienne | Les claviers d'information reportent les états | | | | |
| de votre système. | Modifier vos codes d'accès | | | | |
| | Définir l'accès au téléchargement à distance | | | | |
| | Tester régulièrement votre système le mode Essai 1 | | | | |
| | Votre transmetteur prévient vos correspondants | | | | |
| | La centrale signale les anomalies | | | | |
| | Essai réel de votre système de sécurité 1 | | | | |
| | Commander à distance votre système de sécurité 1 | | | | |
| | Fonctions complémentaires des claviers | | | | |
| | S. S | | | | |
| en e | | | | | |
| | | | | | |
| A CHARACTER AND A CHARACTER AN | | | | | |
| NUMBER OF COLUMN STREET | | | | | |
| , Š | 3 | | | | |
| | | | | | |

Guide d'utilisation VOTRE SYSTÈME DE SÉCURITÉ DAITEM





Guide d'utilisation

COMMANDER VOTRE SYSTÈME DE SÉCURITÉ (suite)

Mise en MARCHE PRÉSENCE

La centrale possède d'origine un mode de protection permettant la mise en marche du groupe 1 uniquement avec la possibilité de provoquer des réactions atténuées du système en cas d'intrusion : **la Marche Présence.**



La marche présence ne possède ni de temporisation de sortie ni de temporisation d'entrée.

Temporisation d'entrée :

La temporisation d'entrée correspond au temps qui vous est laissé pour arrêter le système de l'intérieur des locaux sans provoquer le déclenchement des moyens d'alarme (arrêt par un clavier par exemple). Votre installateur a déterminé avec vous la durée de cette temporisation la plus adaptée à votre utilisation.

Un avertissement vocal **"protection active"** et/ou un avertissement sonore sur votre sirène peuvent vous prévenir d'arrêter votre système.

Temporisation de sortie

La temporisation de sortie est le temps qui vous est laissé pour quitter vos locaux sans déclencher les moyens d'alarme. Votre installateur a déterminé avec vous la durée de cette temporisation la plus adaptée à votre utilisation.

Marche présence : mise en marche du groupe 1 uniquement

La fin de cette temporisation est signalée par la centrale par la répétition du message vocal de marche.

Mise en MARCHE avec une ISSUE OUVERTE oujune ANOMALIE

La centrale est configurée en usine pour interdire la mise en marche du système en cas d'issue ouverte ou d'anomalie d'autoprotection. Cette configuration d'usine peut être modifiée par votre installateur. **Exemple :** mise en marche avec issue(s) ouverte(s)

Q



Le système pourra être mis en marche s'il n'y a pas d'anomalie d'autoprotection ou d'issue ouverte.

ARRÊTER votressystème SOUS LA CONTRAINTE (fonction accessible uniquement en télésurveillance)

Cette fonction vous permet de donner l'alerte discrètement lorsque vous êtes forcé d'arrêter votre système d'alarme sous la menace d'un agresseur.

Le système se comporte de la même façon que lors d'un arrêt mais envoi un message d'alerte spécifique par la ligne téléphonique au centre de télésurveillance.



Il est impératif que vous vérifiez que ce message spécifique d'alerte soit traité par votre centre de télésurveillance.

6

Système de sécurité Daitem

LES CLAVIERS D'INFORMATION REPORTENT LES ETATS ET LES MESSAGES DE LA CENTRALE

Les claviers d'information permettent de :

- commander votre système,
- connaître en permanence l'état de votre système.
- Les claviers vocaux reportent tous les messages de la centrale et signalent :
- l'état des groupes de protection,
- l'état des issues,
- les alarmes,

S

nnn

les anomalies.

Signification de l'allumage des voyants et des messages vocaux :



| Ftat du austème | Allumage des voyants | | | | | | | |
|--|----------------------|---------------|-----------------|----------------------------|---|-----------------|-------------|--|
| Etat du système | Groupe 1 | Groupe 2 | Groupe 3 | Groupe 4 | Issues | Anomalies | Alarmes | S Message vocal |
| Arrêt | V | V | V | V | | | I del | "Bip, arrêt" |
| Marche* | R | R | R | R | | | Le Ces | "Bip, marche" |
| Partiel 1 | R | | | | | ie si | ¢. | "Bip, marche partiel 1" |
| Partiel 2 | | R | | | | Solution of the | | "Bip, marche partiel 2" |
| Marche groupe 1 | R | x | x | X | and the second se | 970 17 | | "Bip, marche groupe 1" |
| Marche groupe 2 | x | R | x | x | to the second | | | "Bip, marche groupe 2" |
| Marche groupe 3 | x | x | R | x | cher and all | | | "Bip, marche groupe 3" |
| Marche groupe 4 | x | x | x | R | | | | "Bip, marche groupe 4" |
| Arrêt groupe 1 | V | x | x | So X | | | | "Bip, arrêt groupe 1" |
| Arrêt groupe 2 | х | V | x co | х ^х | | | | "Bip, arrêt groupe 2" |
| Arrêt groupe 3 | x | x | A | x | | | | "Bip, arrêt groupe 3" |
| Arrêt groupe 4 | x | X | x ⁶⁶ | V | | | | "Bip, arrêt groupe 4" |
| Présence | \bigcirc | h; hy hy | | | | | | "Bip, marche présence" |
| Alarmes mémorisées | | JOIN CONTRACT | | | | | R | "Bip, arrêt, alarme système" |
| Anomalies mémorisées | 10 10 10 | | | | | J | | "Bip, marche, anomalie système" |
| Issues ouvertes | Solo Solo | | | | J | | | "Bip, marche, issue X ouverte" |
| * sans anomalie 🌾 | o utoprotectio | on ou d'issu | ie ouverte | | | | | |
| voyant vertoen groupe à Carrêt | dant 3 s : | | X : ét | at des grouj | pes inchang | gés | R vo | oyant rouge pendant 5 s : gnalisation des alarmes |
| R voyantrouge pe groupe en marc | endant 3 ou he | 5 s : | () voy cer | ant orange itrale en ma | pendant 3 s irche préser | s: nce | () vo ar | oyant jaune pendant 5 s : nomalies ou issues ouvertes |
| Seuls les commandes envoyées depuis le clavier de commande et d'information allument les voyants. Seules les commandes émises depuis le clavier vocal provoquent les messages vocaux ci-contre. | | | | | | | | |

7

Les commandes émises par un autre organe de commande sont sans effet sur le clavier vocal.

Guide d'utilisation sonta politie des désteurs lesse **MODIFIER VOS CODES D'ACCÈS Modifier votre CODE MAÎTRE** Le code maître permet à l'utilisateur principal d'accéder à toutes les commandes du système. Code maître Nouveau code maître Répétition nouveau actuel code maître Exemple (à ne pas reproduire) : bip long 3 8 9 0 8 9 6 Pour des raisons de confidentialité, nous vous recommandons de modifiegrégulièrement les codes d'accès E des claviers et de procéder à un nettoyage régulier des touches. Pour éviter des appels non souhaités vers votre télésurveilleur, ne terminez pas votre code maître par un "0". Modifier vos CODES SERVICES Les codes services permettent de limiter l'accès a certaines commandes. Ils sont destinés aux utilisateurs occasionnels. 2 de 1 à 32* Répétition nouveau Nouveau code service Code maître code service Exemple (à ne pas reproduire) : 1456 : code service 2 bip long 3 6 5 (8 0 L'enregistrement d'un code service l'autorise automatiquement ; il n'est alors pas nécessaire de taper la séquence d'autorisation du code service.

INTERDIRE ou AUTORISER vos CODES SERVICES

Les procédures suivantes permettent d'autoriser ou interdire vos codes services sans modifier leur programmation.



hun

^PLe clavier de commande et le clavier de commande et d'information possèdent 4 codes services. L'interface de commande possède 32 codes services.

Système de sécurité Daitem

, bes determined **RESTREINDRE** l'accès aux commandes Les codes services peuvent avoir indépendamment des accès limités à : certaines touches de commande du clavier, • certains groupes. code service. Pour restreindre un code service à certaine(s) touche(s) de commande, composer : code maître répétition du code service de 1 à 32 touche(s) de commande code service autorisée(s) Exemple : Pour restreindre le code service 1 à la commande Partiel 1, composer : 2 1 touche Partiel 1 Pour restreindre un code service à certain(s) groupe(s), composer : code maître répétition du code service des groupes de 1 à 32 code service n^{c} autorisés

Le code service ne permet alors que la mise en marche ou l'arêt des groupes autorisés.

DEFINIR L'ACCES AU TELECHARGEMENT A DISTANCE

Conformément à la réglementation en vigueur, Baccès au téléchargement du système nécessite une autorisation explicite de votre part ; c'est pourquoi par défaut, le téléchargement n'est autorisé que si votre centrale est en mode Essai (cf. page 13). Le logiciel de téléchargement permet à votre installateur de réaliser à distance différentes opérations :

- téléparamétrer : consulter ou modifier les paramètres de votre système,
- téléinhiber : agir ou neutraliser un opplusieurs appareils du système,

lire le journal d'événements : consulter la liste des événements horodatés survenus sur votre système.

Vous pouvez modifier les droits et conditions d'accès au téléchargement par votre installateur. Il vous appartient de définir avec lui la procédure la mieux adaptée.

INTERDIRE l'accès au téléchargement



AUTORISER l'accès au téléchargement en fonction du code utilisé et de l'état du système



* En mode 24 h/24, l'accès au téléchargement par le code installateur n'est pas autorisé si votre système est en marche.

Guide d'utilisation

TESTER RÉGULIÈREMENT VOTRE SYSTÈME : LE MODE ESSAI

Here Construction of the c Une fois par an ou avant une longue absence, nous vous conseillons de faire un essai de votre système 1 J de sécurité. Le **mode essai** vous permet de tester chaque appareil de votre système. La puissance sonore de la sirène peut occassioner des troubles d'audition, prenez les précautions nécessaires lors des essais de déclenchement.

1 Passez la centrale en mode essai





2 Testez chaque détecteur

• Passez devant chaque détecteur de mouvement installé dans les pièces (bureaux...).

• Vérifiez l'énoncé de la centrale.

Avant de passer devant un détecteur infrarouge, attendez 90 s dans un endroit non protégé.

 Ouvrez puis refermez toutes les issues protégées par des détecteurs d'ouverture ou multicontact.

• Vérifiez l'énoncé de la centrale.



• Appuyez sur la touche arrêt de chaque télécommande.

ou

• Composez votre code maître et appuyez sur la touche arrêt de chaque 👌 clavier.



"bip intrusion

4 Testez les moyens d'alarme

Appui long superieur à 2 s

Appuyez longuement (superieur à 2 s) sur la touche Alerte d'une commande.

(1) Sonnerie en puissance pendant 3 s Sonnerie en puissance et flash pendant 5 s

5 Repassez la centrale en mode utilisation





Système de sécurité Daitem

VOTRE TRANSMETTEUR PRÉVIENT VOS CORRESPONDANTS





Liste des commandes possible lors de la période d'écoute

En fonction de l'alarme transmise, une période d'écoute vous est accessible. Pendant cette période, yous pouvez envoyer des commandes depuis les touches du combiné téléphonique.

| Désignation de la commande | N° de la commande |
|--|-------------------|
| Commande de tous les hauts-parleurs en interpellation | 50 |
| Commande de tous les microphones pour écoute | 60 |
| Relance de la période d'écoute (1 mn) | # |
| Arrêt de écoute et raccroché du transmetteur | * |
| Substitution of the second sec | |
| 11 | |

Guide d'utilisation

VOTRE TRANSMETTEUR PRÉVIENT VOS CORRESPONDANTS (suite)

ENREGISTRER ou MODIFIER les numéros de vos correspondants

Vous pouvez programmer indépendamment le numéro de téléphone de vos correspondants depuis le clavier de la centrale ou une interface de commande.

Les mémoires 81 à 88 sont dédiées aux numéros de vos correspondants.

La mémoire 89 est dédié au numéro d'information.



Les numéros de téléphone doivent être obligatoirement différents. Si la mémoire est vide, la centrale génère un bip long en fin de relecture.

VÉRIFICATION et TEST des numéros enregistrés

Vous pouvez vérifier indépendamment le numéro de téléphone de vos correspondants depuis le clavier de la centrale ou une interface de commande.



TESTER l'appel de vos correspondants.

Vous pouvez tester indépendamment le numéro de vos correspondants.

Prévenez tout d'abord vos correspondants que vous allez effectuer un appel test.

Nous vous conseillons de l'effectuér systématiquement après tout enregistrement d'un nouveau numéro.



EFFACER un NUMÉRO enregistré

Vous pouvez effacer indépendamment le numéro de téléphone de vos correspondants.


Système de sécurité Daitem

Déroulement de l'appel test



: l'appui sur la touche "0" du combiné téléphonique permet d'acquitter le transmetteur téléphonique.

Déroulement du cycle d'appel du transmetteur

Votre premier correspondant ne décroche pas, il est déjà en communication ou il n'a pas arrêté correctement le cycle d'appel :

le transmetteur téléphonique appelle le numéro enregistré dans la mémoire suivante,

• si aucun des correspondants n'arrête le cycle d'appel, est déjà 🙀 ligne ou ne répond pas, la séquence complète d'appel se déroule.

Exemple, cycle d'appel avec 3 cycles de type différent (intrusion, incendie, anomalie) :

| | | Péroulement | Acquitement |
|---|---|---|--|
| Cycle 1 : (intrusion) | mémoire 81 mémoire 82 | $ \begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$ | Pour chaque cycle, si les 1 ^{ers} appels ne sont pas acquittés |
| Cycle 2 : (incendie) | mémoire 84 mémoire 85 | $3e \qquad 3e \qquad$ | la transmission se poursuit vers les numéros suivants du même cycle. Dès qu'un |
| Cycle 3 : (anomalie) Appel d'inf mémoire 8 | mémoire 86 mémoire 87 mémoire 88 + | $\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$ | des appels du cycle est acquitté, la transmission s'interrompt. Le dernier cycle est suivi de l'appel d'information. |

* En cas de transmission digitale vers un télésurveilleur ou de transmission vocale vers un correspondant particulier à titre d'information (mobile du propriétaire par exemple). Cet appel d'information ne permet pas d'acquitter le cycle. nun 100 100 nun 100 100 nun

Guide d'utilisation

LA CENTRALE SIGNALE LES ALARMES ET PRÉVIENT LES CORRESPONDANTS

- La signalisation des alarmes (intrusion, personnes, technique, fraude ou incendie) est restituée :
 - à réception d'un ordre d'Arrêt,
 - lors d'une commande à distance du système.
- La signalisation vocale précise :
 - la date et heure à laquelle l'alarme est survenue
 - le type d'alarme,
 - l'identité de l'appareil à l'origine de l'alarmé.

| Protection | d'intrusion |
|------------|-------------|
|------------|-------------|

hy

| Protection d'intrusion | | | | |
|------------------------|---|--|--|--|
| | Message vocal de la centrale | Evénements | Message transmis | |
| | "bip, date, heure, intrusion détecteur n°, groupe n°" | Intrusion dans les locaux. | BIP INTRUSION DETECTEUR N°, GROUPE N° | |
| | "bip, date, heure, intrusion confirmée détecteur n°, groupe n°" | Déplacement de l'intrus dans les locaux. | BIP INTRUSION CONFIRMEE DETECTEUR N°, GROUPE N° | |
| Prot | tection des personnes | | S. S | |
| | Message vocal de la centrale | Evénements | Message transmis | |
| 24 h/24 | "bip, date, heure, alerte commande n°" | Déclenchement d'une alerte ou d'une alerte silencieuse par un organe de commande. | 8 ALERTE | |
| Prot | tection technique | | | |
| | Message vocal de la centrale | Evénements | Message transmis | |
| 24 h/24 | "bip, bip, bip, bip, alarme technique, détecteur n°" | Déclenchement de la protection techèque par un capteur associé à l'émetteur éniversel. | BIP ALARME TECHNIQUE DETECTEUR N° | |
| Prot | tection incendie | El Contra de | | |
| | Message vocal de la centrale | Evénements | Message transmis | |
| 24 h/24 | "bip, date, heure, alarme incendie, détecteur n°" | Déclenchement de la protection incendie par un détecteur. | BIP ALARME INCENDIE DETECTEUR N° | |
| | "bip, date, heure, alarme incendie commande n°" | Déclenchement de la protection incendie par un organe de commande. | BIP ALARME INCENDIE COMMANDE N° | |
| Prot | tection contre la fraude du système | e e e e e e e e e e e e e e e e e e e | | |
| | Message vocal de la centrale | Evénements | Message transmis | |
| | "bip, date, heure, autoprotection commande centrale n°" | Tentative d'ouverture ou d'arrachement d'une interface de commande. | BIP AUTOPROTECTION COMMANDE CENTRALE N° | |
| | "bip, date, heure, autoprotection commande n°" | Tentative d'ouverture ou d'arrachement d'un clavier. | BIP AUTOPROTECTION COMMANDE N° | |
| | "bip, date, heure autoprotection centrale" | Tentative d'arrachement ou d'ouverture de la centrale. | BIP AUTOPROTECTION CENTRALE | |
| 24 h/24 | "bip, date, heure, autoprotection sirène n° ou autoprotection relais n°" | Tentative d'arrachement d'une sirène ou d'un relais radio. | BIP AUTOPROTECTION SIRENE N° ou BIP AUTOPROTECTION RELAIS N° | |
| | Autoprotection With the second | Tentative d'ouverture ou d'arrachement d'un détecteur. | BIP AUTOPROTECTION DETECTEUR N° | |
| | "bip, date, heure, autoprotection radio" | Détection d'un éblouissement radio. | | |
| 12 | "bip, date, heure, autoprotection réseau" | Détection d'une coupure de liaison téléphonique. | | |
| O | | | | |

L'effacement de la mémoire d'alarme s'effectue automatiquement lors de la prochaine mise en marche.

Système de sécurité Daitem

LA CENTRALE SIGNALE LES ANOMALIES

- La centrale surveille en permanence l'état des appareils :
 - l'alimentation,
 - l'autoprotection,
 - la disponibilité de la ligne téléphonique,
 - la liaison radio.

Anomalies d'alimentation d'un appareil

- La centrale signale les anomalies :
 - à réception d'un ordre d'Arrêt ou Marche,
 - par interrogation ou consultation à distance del état du 8 système.

the second secon

Ò

| anomanes a annenadori a an apparen | | |
|--|---|---|
| Message vocal de la centrale | Evénements | Messagetransmis |
| "bip anomalie tension centrale" | Pile usagée de la centrale. | BIP ANOMALIE TENSION CENTRALE |
| "bip anomalie tension détecteur n°" | Pile usagée d'un détecteur. | BIP ANOMALIE TENSION DETECTEUR N° |
| "bip anomalie tension sirène n°" | Pile usagée d'une sirène. | BIPANOMALIE TENSION SIRENE N° |
| "bip anomalie tension relais n°" | Pile usagée d'un relais radio. | BIP ANOMALIE TENSION RELAIS N° |
| "bip anomalie tension commande nº ou commande centrale nº" | Pile usagée d'un clavier ou d'une interface de commande. | BIP ANOMALIE TENSION COMMANDE N° ou BIP ANOMALIE TENSION COMMANDE CENTRALE N° |

Anomalies d'autoprotection d'un appareil

| Message vocal de la centrale | Evénement | Message transmis |
|--|---|--|
| "bip anomalie autoprotection centrale" | Défaut d'autoprotection de la centrale. | BIP ANOMALIE AUTOPROTECTION CENTRALE |
| "bip anomalie autoprotection détecteur n°, groupe n°" | Défaut d'autoprotection d'un détecteur. | BIP ANOMALIE AUTOPROTECTION DETECTEUR N°, GROUPE N° |
| <i>"bip anomalie autoprotection sirène n° ou autoprotection relais n°"</i> | Défaut d'autoprotection d'une sirène ou d'un relais radio. | BIP ANOMALIE AUTOPROTECTION SIRENE N° OU BIP ANOMALIE AUTOPROTECTION RELAIS N° |
| "bip anomalie autoprotection commande n°" | Detaut d'autoprotection d'un organe de commande. | BIP ANOMALIE AUTOPROTECTION COMMANDE N° |
| Anomalie de la ligne téléphonique | 1 | |
| Message vocal de la centrale | Evénements | Message transmis |

. 0

"bip anomalie réseau centrale"

Défaut de raccordement ou indisponibilité de la ligne téléphonique.

Anomalies de liaison radio d'un appareil

| Message vocal de la centrale | Evénements | Message transmis |
|--|---|--|
| "bip anomalie liaison "Stadio centrale" | Perte de liaison radio de la centrale. | BIP ANOMALIE LIAISON RADIO CENTRALE |
| "bip anomalie liaison radio détecteur n°, groupe n°" | Perte de liaison radio entre un détecteur et la centrale. | BIP ANOMALIE LIAISON RADIO DETECTEUR N°, GROUPE N° |
| "bip anomalie liaison radio sirène n° ou relais n°" | Perte de liaison radio avec une sirène ou un relais radio. | BIP ANOMALIE LIAISON RADIO SIRENE N° ou BIP ANOMALIE LIAISON RADIO RELAIS N° |
| "bip anomalie liaison radio commande no" | Perte de liaison radio entre un clavier et la centrale. | BIP ANOMALIE LIAISON RADIO COMMANDE N° |
| hun | 15 | |

Guide d'utilisation

ESSAI RÉEL DE VOTRE SYSTÈME DE SÉCURITÉ

Vous allez maintenant procéder à un essai réel de votre système de sécurité. Cet essai provoque le déclenchement des moyens d'alarme et une transmission téléphonique vers votre télésurveilleur ou vos correspondants particuliers.

Nous vous recommandons de prévenir au préalable votre télésurveilleur.



* En appel de particulier uniquement, l'arrêt du système stoppe la transmission d'appel vers les correspondants.



Guide d'utilisation



Destination des produits

Singerford and a serie of the series of the Les matériels commercialisés par ATRAL France peuvent être utilisés pour contribuer à la protection et au confort d'habitations et de certains locaux professionnels dans les limites techniques et d'environnement décrites dans la documentation fournie par ATRAL France et recommandées par le revendeur.

Marquage CE et Réglementation

Les produits commercialisés par ATRAL France sont conformes aux exigences essentielles des directives européennes qui les concernent. Le marquage CE atteste de la conformité des produits à ces directives et aux normes qui définissent les spécifications techniques à respecter.

(Réseaux de communication (indisponibilité)

when a solution of the solutio ATRAL France rappelle à l'utilisateur que le produit qu'il a acheté est sans fil et fonctionne grâce aux réseaux de télécommunication (réseaux téléphoniques commutés publics, radios, GSM etc.) dont la disponibilité ne peut pas être garantie à 100 %. ATRAL France attire donc l'attention de l'utilisateur sur le fait qu'une indisponibilité qui apparaîtrait sur ces réseaux pourrait avoir comme conséquence une indisponibilité de ses propres systèmes. Dans une telle situation, indépendante de sa volonté, ATRAL France confirme à l'utilisateur que ni sa responsabilité, più estite de febriere telle situation, indépendante de sa volonté, ATRAL France confirme à l'utilisateur que ni sa responsabilité, 3

ni celle du fabricant ne pourra être engagée pour les conséquences dommageables qu'une telle situation pourrait entraîner.

Votre revendeur peut vous communiquer les conditions d'application de la garantie contractuelle et du SAV qui le lient au fabricant.

⊳ Aide mémoire de votre système









Temporisation d'entrée :

www.

La temporisation d'entrée correspond au temps qui vous est laissé pour arrêter le système de l'intérieur des locaux sans provoquer le déclenchement des moyens d'alarme. Votre installateur a déterminé avec vous la durée de cette temporisation la plus adaptée à votre utilisation.

Un avertissement vocal **"protection active"** et/ou un avertissement sonore sur votre sirène peuvent être programmé par votre installateur.

Temporisation de sortie :

La temporisation de sortie est le temps qui vous est laissé pour quitter vos locaux sans déclencher les moyens d'alarme. Votre installateur a déterminé avec vous la durée de cette temporisation la plus adaptée à votre utilisation.

La fin de cette temporisation est signalée par la répétition du message vocal de marche.

La centrale et les sirènes vous signalent la fin de la temporisation de sortie par les mêmes acquits vocaux et sonores.

Mise en MARCHE avec une ISSUE OUVERTE ou une ANOMALIE



🔊 est impératif que vous vérifiez que ce message spécifique d'alerte soit traité par votre centre de télésurveillance.

www.

Vous MODIFIEZ vos CODES D'ACCÈS

Modifier votre CODE MAÎTRE



L'interface de commande possède jusqu'à 32 codes services.

www



Les numéros de téléphone doivent être obligatoirement différents.

www.

ESSAI RÉEL de votre système

WWW. 30

te des détenteurs respectifs Vous allez maintenant procéder à un essai réel de votre système de sécurité. Cet essai provoque le . 3 déclenchement des moyens d'alarme et une transmission téléphonique vers vos correspondants. Nous vous recommandons de prévenir au préalable vos correspondants.



En appel de particulier uniquement, l'arrêt du système stoppe la transmission d'appel vers les correspondants.